096 AZ 7500 St. Moritz
129. Jahrgang
Dienstag, 16. August 2022

Engadiner Post
POSTA LADINA

Amtliches Publikationsorgan der Region Maloja und der Gemeinden Sils, Silvaplana, St. Moritz, Celerina, Pontresina, Samedan, Bever, La Punt Chamues-ch, Madulain, Zuoz, S-chanf, Zernez und Scuol. Informationsmedium der Regionen Bergell, Oberengadin, Engiadina Bassa, Samnaun und Val Müstair.

Dicziunari jauer D'incuort ha publichà la Biblioteca jaura ün nouv dicziunari jauer. Nouv causa chi daiva daspö blers ons fingià dicziunaris jauers chi sun però restats per gronda part be manuscrits. **Pagina 6**

S-chanf Der Suscher Künstler Patrick Salutt zeigt noch bis zum 11. September neue, grossformatige Werke im «temporären Off-Space» The Stable. Ebenfalls ausgestellt sind Skulpturen von Gianna Dispenza **Seite 9**

St. Moritz Nach zwei Jahren Unterbruch lud der Handels- und Gewerbeverein St. Moritz am Samstag wieder zum traditionellen Sommerdorffest auf dem Dach des Parkhauses Quadrellas ein. **Seite 12**

Ein neuer Lebensabschnitt beginnt

Gestern endeten in 15 Kantonen die Sommerferien. Damit begann auch für rund 200 Engadiner Kinder ein neuer Lebensabschnitt, denn ab sofort heisst es für den Nachwuchs: Schulbank drücken.

DENISE KLEY, NICOLO BASS

Am Montag begann wieder die Schule in Graubünden. Foto: Daniel Zaugg

In 15 Kantonen hat am Montag das neue Schuljahr begonnen. Das diesjährige Schuljahr steht jedoch grossteils unter dem Zeichen eines Lehrermangels: Der Dachverband Lehrerinnen und Lehrer Schweiz (LCH) hatte im Vorfeld der Wiederaufnahme des Schulbetriebs Alarm geschlagen. Der Lehrermangel sei «schlimmer denn je». Wegen des Personalmangels betreuten die Schulen in der Schweiz die Kinder zunehmend, anstatt sie auszubilden, so der Verband. Nicht qualifizierte Lehrpersonen brächten aber eher eine Mehrbelastung als eine Entlastung. Während in der gesamten Schweiz der Lehrermangel thematisiert wird, ist die Situation im Engadin jedoch etwas entspannter. «Im Engadin, Val Müstair und Samnaun konnten zum Glück alle Arbeitsplätze besetzt werden, obwohl es auch im Engadin kein Überangebot an Lehrkräften gibt», sagt Curdin Lansel, Leiter des Schul-Bezirksinspektorats Engadin-Münstertal-Samnaun. Wie er auf Anfrage der «Engadiner Post/Posta Ladina» ausführt, haben die Schulleiterinnen und Schulleiter frühzeitig die offenen Stellen ausgeschrieben und die Schulen würden sich sehr stark für gute Lösungen beim Lehrpersonal bemühen. «Es ist sehr erfreulich, dass überall in der Region diplomierte Lehrkräfte für die jeweiligen Schulstufen oder Personen mit einer limitierten Bewilligung unterrichten», so der Schulinspektor. Insgesamt werden dieses Schuljahr 2050 Schülerinnen und Schüler vom Kindergarten bis zur neunten Klasse im Engadin, Val Müstair und Samnaun unterrichtet. Für rund 200 Engadiner Kinder begann am Montag gar ein neuer Lebensabschnitt mit der Einschulung: Für den Nachwuchs heisst es ab sofort, die Schulbank zu drücken. Im Vorfeld sprach die EP/PL mit der Primarschullehrerin Marina Bischoff aus Celerina. Sie kommt frisch aus dem Studium, unterrichtet dieses Jahr zum ersten Mal eine erste Klasse in Zuoz und übernimmt einzelne Lektionen in La Punt. Sie hat direkt und ohne Mühe eine Arbeitsstelle im Tal gefunden und freut sich nun schon darauf, Erstklässlern das Lesen und Schreiben beizubringen. Auch wenn für sie, anders als für die Schüler, die Ferienzeit nicht Freizeit bedeutete, sondern Arbeit. Galt es doch, das Klassenzimmer herzurichten und Unterrichtslektionen vorzubereiten. **Seite 3**

Für den Ernstfall Vorkehrungen treffen

Medizin Mit einer Patientenverfügung sorgt man für Situationen vor, in denen man nicht mehr selber entscheiden kann, man hält im Voraus fest, welchen medizinischen Massnahmen man zustimmt und welche man ablehnt. Am Donnerstag lud der Verein Avegnir zu einem Vortrag ein. Unter anderem referierte FDP-Nationalrätin Doris Fiala zu der Wichtigkeit der Patientenverfügung. Das Publikum erschien zahlreich und wartete in der Diskussionsrunde mit vielen Fragen auf. (dk) **Seite 5**

Turnea da giubileum e da cumgiò

Baselgia San Niclà Quist an festagia la Hanneli-Musig il 20evel giubileum. La furmaziun da musica populera intuorn Ueli Mooser d'eira gnida fundeda l'an 2002 cun la publicaziun da la collecziun da melodias da Hanny Christen (1899–1976). La duonna benestanta dal chantun Basilea-Champagna vaiva surtuot traunter ils ans 1940 e 1960 ramasso sur 12 000 melodias da la musica populera in tuot la Svizra. Zieva sia mort d'eira la collecziun da grand'importanza però ida in schmanchaunza. Cun la publicaziun da la collecziun dal 2002 vaivan Chatrina Mooser-Nuotclà e sieu hom Ueli Mooser l'ideja per la gruppa Hanneli-Musig. Daspö lo haune darcho pudieu mner las melodias traunter la glieud e daspö schner as rechattane sün üna tura da cumgiò, in venderdi s'haune fermos illa Baselgia San Niclà. (fmr/cam) **Pagina 7**

Aua gronda: ün privel suotvalütà?

Ouvras electricas Cun avertimaints e tablas lung ils flüms rendan attent las Ouvras Electricas d'Engiadina SA davart il privel d'aua gronda inaspettada. Actualmaing as chatta eir sülla pagina d'internet dal cumün da Scuol ün tal avertimaint. Ma che es il motiv per quellas auas grondas inaspettadas ed ingio exista quel privel insomma? La FMR ha dumondà a Jachen Gaudenz, manader da la gestiun pro las Ouvras Electricas d'Engiadina. «Quel privel d'aua gronda inaspettada es avantman vairamaing adüna e quai sün tuot il territori da gestiun da las Ouvras Electricas d'Engiadina SA – voul dir lung l'En, ma eir lung differents flüms laterals sco la Clemgia a Scuol», disch Jachen Gaudenz. Cha'l motiv saja, cha'ls inchaschamaints gnian schlavats da temp in temp automaticamaing. (fmr/ane) **Pagina 7**

Ein lockeres Cup-Mätschli für den FC Celerina

Seite 8 Foto: Daniel Zaugg

20033
9 771661 010004

Samedan

Baugesuch

Gestützt auf die Raumplanungsverordnung des Kantons Graubünden (KRVO) Art. 45 wird hiermit das vorliegende Baugesuch öffentlich bekanntgegeben:

Bauherr
Andrea und Chatrina Urech
Crusch 76
7503 Samedan

Bauprojekt
Ersatz Ölheizung zu Pelletheizung, Neubau Kaminanlage an Fassade

Strasse
Crusch 76

Parzelle Nr.
1801

Nutzungszone
Wohnzone 2

Auflagefrist
vom 17. August 2022 bis 05. September 2022

Einsprachen
Die Pläne liegen auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.
Einsprachen sind innerhalb der Auflagezeit an folgende Adresse einzureichen:
Gemeinde Samedan
Plazzet 4
7503 Samedan

Samedan, 12. August 2022

Im Auftrag der Baubehörde
Das Bauamt

Dumanda da fabrica

Sün fundamaint da l'art. 45 da l'Ordinaziun davart la planisaziun dal territori per il chantun Grischun (OPTGR) vain cotres publicheda la seguainta dumanda da fabrica:

Patruns da fabrica
Andrea e Chatrina Urech
Crusch 76
7503 Samedan

Proget da fabrica
Rimplazzamaint dal s-chudamaint cun öli cun in s-chudamaint da pellets

Via
Crusch 76

Parcella nr.
1801

Zona d'ütilisaziun
Zona d'abiter 2

Termin d'exposiziun
dals 17 avuost 2022 als 5 settember 2022

Recuors
Ils plauns sun exposts ad invista in chanzlia cumünela.
Recuors sun d'inoltrer infra il termin d'exposizun a la seguainta adressa:
Vschinauncha da Samedan
Plazzet 4
7503 Samedan

Samedan, ils 12 avuost 2022

Per incumbenza da l'autorited da fabrica
L'uffizi da fabrica

Engadiner Post
POSTA LADINA

Generalanzeiger für das Engadin
Erscheint: Dienstag, Donnerstag und Samstag
Auflage: 7082 Ex. (Print/Digital), Grossauflage 16919 Ex. (WEMF 2021)
Im Internet: www.engadinerpost.ch

Redaktion St. Moritz:
Tel. 081 837 90 81, redaktion@engadinerpost.ch
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz
Redaktion Scuol:
Tel. 081 861 60 60, postaladina@engadinerpost.ch
Bagnera 198, 7550 Scuol
Inserate:
Tel. 081 837 90 00, werbemarkt@gammetermedia.ch
Abo-Service:
Tel. 081 837 90 00, abo@engadinerpost.ch
Verlag:
Gammeter Media AG
Tel. 081 837 90 00, verlag@gammetermedia.ch

Verlegerin: Martina Flurina Gammeter
Chefredaktor: Reto Stifel
Verlagsleiterin: Myrta Fasser

Redaktion Engadiner Post: Jon Duschletta (jd), Denise Kley (dk), Marie-Claire Jur (mcj), Daniel Zaugg (dz), Bettina Gugger (bg)
Redaktion Posta Ladina: Nicolo Bass (nba), Stv. Chefredaktor
Produzent: Reto Stifel (rs)
Technische Redaktion: Andi Matossi (am)

Samedan

Baugesuch

Gestützt auf die Raumplanungsverordnung des Kantons Graubünden (KRVO) Art. 45 wird hiermit das vorliegende Baugesuch öffentlich bekanntgegeben:

Bauherr
Swisscom (Schweiz) AG
Tösstalstrasse 160/162
8400 Winterthur

Bauprojekt
Ausbau Glasfasernetz im Siedlungsgebiet

Strasse
Gesamtes Siedlungsgebiet

Parzelle Nr.
Diverse

Nutzungszone
Übriges Gemeindegebiet

Auflagefrist
vom 17. August 2022 bis 05. September 2022

Einsprachen
Die Pläne liegen auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.
Einsprachen sind innerhalb der Auflagezeit an folgende Adresse einzureichen:
Gemeinde Samedan
Plazzet 4
7503 Samedan

Samedan, 12. August 2022

Im Auftrag der Baubehörde
Das Bauamt

Dumanda da fabrica

Sün fundamaint da l'art. 45 da l'Ordinaziun davart la planisaziun dal territori per il chantun Grischun (OPTGR) vain cotres publicheda la seguainta dumanda da fabrica:

Patruna da fabrica
Swisscom (Svizra)
Tösstalstrasse 160/162
8400 Winterthur

Proget da fabrica
Schlargiamaint da la rait da fibras da vaider

Via
Territori abito cumplet

Parcella nr.
Divers

Zona d'ütilisaziun
Territori cumünel

Termin d'exposiziun
dals 17 avuost 2022 als 5 settember 2022

Recuors
Ils plauns sun exposts ad invista in chanzlia cumünela.
Recuors sun d'inoltrer infra il termin d'exposizun a la seguainta adressa:
Vschinauncha da Samedan
Plazzet 4
7503 Samedan

Samedan, ils 12 avuost 2022

Per incumbenza da l'autorited da fabrica
L'uffizi da fabrica

Judy Birdland im Reine Victoria

St. Moritz Morgen Mittwoch um 17.30 Uhr und am Donnerstag um 18.15 Uhr tritt Judy Birdland mit ihrer Band in der Lobby des Hotels Reine Victoria auf. In einer Mischung aus erdigen Klangwelten und sphärischer Musik treffen Jazz-, Folk- und Blueselemente auf Popmusik. Auch brasilianische Einflüsse werden hörbar. Dies tönt nach einem wilden Mix – beeinflusst von diesen Stilen entsteht ein eigenwilliger Sound: Ein pulsierendes Drum, ein federnd treibender Bass, zwei Gitarren – die eine sphärisch und expressiv singend, die andere schummrig gezupft – sowie die farbigen Patterns und perlenden Sounds der Tasten unterstützen die ausdrucksstarke Stimme der Sängerin. Die Band realisiert zurzeit ihr erstes Album und freut sich darauf, die neue Musik dem Publikum vorzustellen. Das Programm wird mit Jazz Standards aus dem Great American Songbook ergänzt. (Einges.)

Zernez

Öffentliche Auflage Strassenprojekt

H27 Engadinerstrasse
Rückbau A27 062 Punt Ota km 30.4

1. Ort und Frist der Auflage
Die Projektakten liegen vom 16.08.2022 bis 14.09.2022 in den Gemeindeverwaltungen, Gemeinde Zernez Bauamt Cul 40, 7530 Zernez und Gemeinde S-chanf, Bauamt, Chauntaluf 51, 7525 S-chanf, zur Einsicht auf (Art. 20 des kantonalen Strassengesetzes; StrG, BR 807.100). Sie können während der Dauer der Auflage auch unter www.tiefbauamt.gr.ch > Aktuelles eingesehen und heruntergeladen werden.

2. Gesuche um spezialgesetzliche Bewilligungen
Folgende Gesuche sind Teil des Auflageprojekts:
- Gesuch um Bewilligung für den Eingriff in kantonal geschützte Objekte nach Art. 29 des kantonalen Natur- und Heimatschutzgesetzes.
- Gesuch um fischereirechtliche Bewilligung für technische Eingriffe in Gewässer nach Art. 8 Abs. 1 des Bundesgesetzes über die Fischerei.
- Gesuch um wasserbaupolizeiliche Bewilligung nach Art. 22 Abs. 1 des kantonalen Wasserbaugesetzes

3. Verfügungsbeschränkung
Vom Tage der öffentlichen Bekanntmachung der Auflage an unterliegen Bauvorhaben innerhalb des vom Projekt erfassten Gebietes einer Bewilligung des Departementes für Infrastruktur, Energie und Mobilität Graubünden. Diese wird erteilt, wenn sich das Bauvorhaben nicht erschwerend auf den Landerwerb oder die Ausführung des Projektes auswirkt

4. Einsprachen

4.1 Legitimation
Wer vom Auflageprojekt berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse an dessen Aufhebung oder Änderung geltend machen kann, ist berechtigt, Einsprache zu erheben. Einspracheberechtigt sind ferner die betroffenen Gemeinden und wer nach Bundesrecht dazu ermächtigt ist.

4.2 Einwendungen
Es können geltend gemacht werden:
a) Einwände gegen das Auflageprojekt und die damit verbundenen Gesuche für weitere Bewilligungen sowie gegen eine vorgesehene Enteignung und deren Umfang;

b) Entschädigungsbegehren, namentlich Forderungen für die beanspruchten Rechte und andere Forderungen, die sich aus dem kantonalen Enteignungsrecht ergeben. Die Bereinigung dieser Begehren erfolgt anschliessend an die Projektgenehmigung im Landerwerbsverfahren.

4.3 Frist und Adressat
Einsprachen sind innert der Auflagefrist mit einer kurzen Begründung dem Departement für Infrastruktur, Energie und Mobilität Graubünden, Ringstrasse 10, 7001 Chur, einzureichen.

Werden nachträgliche Entschädigungsforderungen geltend gemacht, sind die Säumnisfolgen nach Art. 17 der kantonalen Enteignungsverordnung (EntV, BR 803.110) zu beachten.

Chur, 16. August 2022

Departement für Infrastruktur, Energie und Mobilität Graubünden
Der Vorsteher:
Dr. Mario Cavigelli, Regierungsrat

Für regionale Berichte ist die Redaktion dankbar.
redaktion@engadinerpost.ch

Region Maloja

Einladung zur Sitzung der Präsidentenkonferenz der Region Maloja

Datum
Donnerstag, 25. August 2022

Zeit
10.00 Uhr

Ort
Sala di Casa Torre, Poschiavo

Traktanden
Öffentlicher Teil
1. Begrüssung, Feststellungen und Wahl des Stimmenzählers
2. Genehmigung der Traktandenliste und Beschlussfassung über die Traktanden des öffentlichen und nichtöffentlichen Teils
3. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 28.04.2022
4. Regionalentwicklung
4.1 Informationen
4.2 Energiestrategie: Präsentation Zwischenstand
4.3 Wohnraumstudie: Diskussion weiteres Vorgehen
4.4 Regionale Bildungsstrategie: Diskussion weiteres Vorgehen
4.5 Begleitgruppe rSES: Antrag Anpassung Stossrichtung rSES
5. Loipen Engadin: Kenntnisnahme Jahresabschluss 2021/2022 und Budget 2022/2023 (Gemeinden)
6. Ersatzwahl von Ruet Ratti in die Regionalplanungskommission
7. Informationen aus den Ressorts
8. Varia

Nichtöffentlicher Teil
9. Genehmigung des Protokolls vom nichtöffentlichen Teil der Präsidentenkonferenz vom 28.04.2022
10. AUDI FIS SKI Weltcup St. Moritz 2022: Finanzierungsantrag (Gemeinden)
11. Information Leistungen Rettungswesen (Gemeinden)
12. Regionale Arbeitsgruppe Ukraine: Information (Gemeinden)

Samedan, 12. August 2022

Andrea Gilli
Vorsitzender der Präsidentenkonferenz

Region Maloja

Invid a la tschanteda da la Conferenza dals presidents da la Regiun Malögia

Data
Gövgia, ils 25 avuost 2022

Temp
10.00

Lö
Sala di Casa Torre, Puschlev

Tractandas
Part publica
1. Salüd, constataziuns e tscherna dal scrutinadur
2. Appruvaziun da la glista da tractandas e decisiun davart las tractandas da la part publica e da la part na publica
3. Appruvaziun dal protocol da la tschanteda dals 28-04-2022
4. Svilup regiunel
4.1 Infurmaziuns
4.2 Strategia energetica: preschantaziun stedi intermedier
4.3 Stüdi davart spazi d'abiter: discussiun davart ulteriur proceder
4.5 Strategia da la scolaziun regiunela: discussiun davart ulteriur proceder
4.6 Gruppa accumpagnanta strategia regiunela dal svilup dal lö (rSES): proposta per ün adattamaint da la direcziun d'acziun
5. Loipas Engiadina: piglier cugnuschentscha dal quint annuel 2021/2022 e büdschet 2022/2023 (vschinaunchas)
6. Tscherna substitutiva da Ruet Ratti illa Cumischiun da planisaziun regiunela
7. Infurmaziuns dals ressorts
8. Varia

Part na publica
9. Appruvaziun dal protocol da la part na publica da la Conferenza dals presidents dal 28-04-2022
10. AUDI FIS SKI Coppa mundiela San Murezzan 2022: dumanda da finanziaziun (vschinaunchas)
11. Infurmaziun davart prestaziuns da salvamaint (vschinaunchas)
12. Gruppa da lavur regiunela Ucraina: infurmaziun (vschinaunchas)

Samedan, ils 12 avuost 2022

Andrea Gilli
parsura da la Conferenza dals presidents

La Punt Chamues-ch

Einladung zur GEMEINDEVERSAMMLUNG vom Dienstag, 23. August 2022, um 20.15 Uhr, im Gemeindesaal La Punt Chamues-ch

Traktanden:
1. Protokoll vom 4. Juli 2022
2. Jahresrechnung 2021
3. Initiative zur Abschaffung der offiziellen und privaten Feuerwerke auf dem Gemeindegebiet
4. Teilrevision der Ortsplanung, Zone für öffentliche Bauten und Anlagen, Parzelle Nr. 896
5. Teilrevision der Ortsplanung, Wohnzone C, Parzellen Nr. 99 und 494
6. Varia

GEMEINDEVORSTAND LA PUNT CHAMUES-CH
Der Präsident Peter Tomaschett,
der Aktuar Urs Niederegger

7522 La Punt Chamues-ch, 16. August 2022

La Punt Chamues-ch

Invid a la RADUNANZA CUMÜNELA da mardi, ils 23 avuost 2022, a las uras 20.15 in sela cumünela La Punt Chamues-ch

Tractandas:
1. Protocol dals 4 lügl 2022
2. Quint annuel 2021
3. Iniziativa per abolir ils fös d'artifizi ufficiels e privats sün territori cumünel
4. Revisiun parziela da la planisaziun locala, zona per edifizis publics ed implaunts, parcella nr. 896
5. Revisiun parziela da la planisaziun locala, zona d'abiter C, parcellas nr. 99 e 494
6. Varia

SUPRASTANZA CUMÜNELA
LA PUNT CHAMUES-CH
Il president Peter Tomaschett, l'actuar Urs Niederegger

7522 La Punt Chamues-ch, ils 16 avuost 2022

Marina Bischoff aus Celerina (unten links) ist eine frischgebackene Lehrerin. Sie wird an den Primarschulen in Zuoz und La Punt unterrichten. Die 22-Jährige bereitet sich bereits in den Sommerferien auf den ersten Schultag vor, beschriftet Heftmappen (oben rechts), richtet das Klassenzimmer ein (oben links) und setzt sich mit den Unterrichtsmaterialien auseinander (unten rechts). Fotos: Denise Kley

«Etwas Nervosität gehört dazu»

Während die Erstklässler dem ersten Schultag gespannt entgegenfiebern, geht es der Lehrerin Marina Bischoff nicht anders: Sie hat dieses Jahr ihr Studium beendet und wird nun an der Primarschule Zuoz ihre erste eigene Klasse unterrichten.

DENISE KLEY

Freitagnachmittag in Zuoz. Es ist der letzte Sommerferientag, der Schulhof der Primarschule im Dorfzentrum ist noch ausgestorben. Ganz anders sieht es im Schulgebäude aus: Dort wird gewerkelt und umgeräumt, der Hausabwart vollführt letzte Handgriffe, Lehrkräfte wuseln auf den Fluren umher und bereiten die Klassenräume vor.

Premiere im Klassenzimmer

So auch die 22-jährige Marina Bischoff. Sie sitzt am Lehrerpult eines Schulzimmers im unteren Stock. Noch stehen die Stühle auf den Tischen, 12 sind es an der Zahl. Die junge Lehrerin beschriftet mit Liebe zum Detail die Heftmappen und Unterrichtsmaterialien mit den Namen ihrer künftigen Schüler. Sie blickt – wahrscheinlich genau wie die Erstklässler – dem Schulbeginn mit Spannung entgegen: Sie hat erst dieses Jahr ihr Studium an der PH Chur beendet und wird am Montag ihre Premiere als Klassenlehrerin von Erstklässlern in Zuoz begehen und auch in La Punt wird sie dieses Schuljahr Lektionen unterrichten.

Vorgezeichneter Weg

Aufgewachsen ist sie in Celerina, an der Academia Engiadina in Samedan hat sie ihre Matura absolviert. Und bereits in der ersten Klasse kam der Berufswunsch der Lehrerin bei ihr auf: «Ich hatte damals einen tollen Klassenlehrer, deshalb war für mich klar: Das möchte ich auch werden.» Zwar hat sie auch noch mit dem Gedanken gespielt, Tiermedizin oder Sport auf Lehramt zu studieren oder in Richtung Physiotherapie zu gehen, doch schlussendlich ist es bei dem Beruf geblieben, von dem sie schon als Siebenjährige träumte. Das liegt wohl auch daran, dass ihr der Weg in den Lehrerberuf vorgezeichnet wurde, denn auch ihre Eltern sind beide Sportlehrer und haben in jungen Jahren die Primarschulausbildung gemacht. «Mir wurde es quasi in die Wiege gelegt», erklärt sie lachend. Sie wird die Erstklässler auf Romanisch unterrichten und wird ihnen die Grundlagen des Rechnens, des Lesens und des Schreibens beibringen. Eine verantwortungsvolle Aufgabe, vor der sie auch Respekt hat. Denn die neuen Lehrmaterialien, die sie verwenden wird, zielen im ersten Schritt auf die Phonetik ab, also das Nachmachen und Zuhören der Laute. Erst im zweiten Schritt wird das Lesen des jeweiligen Buchstabens gelernt. Bischoff zeigt ein Beispiel: Ein Bogen zeigt verschiedene Bilder von Köpfen. Am Anfang stehen ausgewählte Sprachlaute und Buchstaben und Silben mit klar wahrnehmbaren Lautkontrasten im Vordergrund, dargestellt mit Mündern. Jeder Buchstabe wird mit einem spezifischen Bild gezeigt, welcher zeigt, wie die Schüler ihre Zunge und Lippe benutzen müssen.

Allen gerecht werden

Da sie selbst diese neue Methodik nicht im Studium behandelt hat, hat sie im Vorfeld noch einen Einführungskurs besucht. «Erfahrungen anderer Lehrer mit diesen Lehrmitteln haben gezeigt, dass sich sogar Kinder mit Lese- und Rechtschreibschwäche mit dieser Methode einfacher tun», so Bischoff. Nun ist sie gespannt, welche Erfahrungen sie machen wird. «Das Herausforderndste wird sein, allen Kindern mit den unterschiedlichsten Bedürfnissen gerecht zu werden», so Bischoff. Doch es gebe einfach starke und schwache Schüler, das sei in allen Klassen so. Aber sie ist zuversichtlich und freut sich auf den ersten Schultag: Wenn sich die Klasse gefunden hat und die Kinder Vertrauen zu ihr aufgebaut hätten, komme es schon gut, ist sie sich sicher.

«Grenzen aufzeigen»

Bereits während eines Praktikums hat sie schon Momente erlebt, welche sie auf die Probe stellten, wie sie erzählt. Nachdem eine Lehrerin krankheitsbedingt ausfiel, musste sie für mehrere Tage eine sechste Klassenstufe im Alleingang übernehmen. «Ich wurde in das kalte Wasser geschmissen: Ich musste bei einigen problematischen Situationen für Ordnung und Ruhe sorgen. Etwas, das ich zuvor nicht machen musste. Aber ab diesem Zeitpunkt wurde ich auch von den Schülern akzeptiert und es ging danach viel besser.» Auch die Klasse habe ihr nach Praktikumsende ein gutes Feedback gegeben. Diese Schiene möchte sie auch weiterhin so fahren. «Wenn es notwendig ist, muss man man sich als Lehrkraft eben durchsetzen. Wenn man Grenzen aufzeigt, haben einen die Kinder deshalb nicht weniger gern, im Gegenteil: Man ist als Schülerin im Nachhinein dankbar dafür.» So sei es auch ihr in ihrer Schulzeit ergangen, wie sie reflektiert.

Praktikum in S-chanf

Zumal gebe ihr die Arbeit mit Kindern unglaublich viel. So erinnert sie sich gerne an das letzte Praktikum ihrer Studienzeit zurück, welches sie in S-chanf absolvierte. Nach einem Schulausflug kamen die Kinder später am Bahnhof zu ihr und fragten, ob sie die Lehrerin zum Abschied umarmen dürften. «Da habe ich das eine oder andere Tränchen verdrücken müssen», gibt sie zu.

Es ist nun fast 17.00 Uhr, Marina Bischoff steckt in den letzten Vorbereitungen. Sie nimmt die Stühle vom Tisch und legt die Materialien auf den Bänken parat. Ob sie aufgeregt sei? «Klar, aber etwas Nervosität gehört dazu. Ich glaube, wenn man als Lehrkraft eines Tages gar keine Aufregung mehr vor dem ersten Schultag verspürt, ist es an der Zeit, den Beruf an den Nagel zu hängen.»

Tipps für einen sicheren Schulweg

Gestern Montag hat in vielen Teilen Graubündens ein neues Schuljahr begonnen. Tausende Kinder meistern den Schulweg zum ersten Mal. Die Polizei wird ihre Präsenz in der Nähe von Kindergärten und Schulhäusern verstärken.

Kinder sind Lernende im Verkehr. Sie sind noch nicht vertraut mit den Gefahren, können Geschwindigkeit und Distanzen noch nicht richtig einschätzen und haben keine Vorstellung, wie lang der Anhalteweg eines Autos ist. Deshalb die Tipps von der Kantonspolizei Graubünden: Verlangsamen Sie nicht nur, sondern stoppen Sie Ihr Fahrzeug immer, wenn ein Kind die Strasse queren möchte. Denn Kinder lernen von der Polizei, erst die Strasse zu queren, wenn die Räder stillstehen. Die Kantonspolizei Graubünden unterstützt die Schulwegkampagne «Stoppen für Schulkinder» vom Verkehrsclub Schweiz und von der Beratungsstelle Fussverkehr Schweiz.

Vier Tipps helfen, den Schulweg der Kinder sicherer zu machen: Fahren Sie vorausschauend und langsam, wenn mit Kindern im Strassenraum gerechnet werden muss. Halten Sie vollständig an, wenn ein Kind mit Vortritt die Strasse queren will. Verzichten Sie auf ein Handzeichen, damit sich das Kind auf den übrigen Verkehr konzentrieren kann. Geben Sie dem Kind die Zeit, die es braucht und bleiben Sie solange stehen, bis das Kind die Strasse überquert hat.

Zur Sicherung der Schulwege und zum Schutz der jüngsten Verkehrsteilnehmenden wird die Kantonspolizei Graubünden in den Gemeinden vermehrt Geschwindigkeits- und Schulwegkontrollen durchführen. Parallel dazu besuchen die Verkehrsinstruktoren der Kantonspolizei Graubünden alle Kindergärten im Kanton und zeigen den Kindern, wie sie sich beim Überqueren der Strasse zu verhalten haben.

Der VCS Verkehrs-Club der Schweiz empfiehlt den Eltern, den Schulweg mit ihrem Kind zu Fuss zu trainieren. Nur so lernt das Kind, sich sicher im Verkehr zu bewegen. «Elterntaxis» sind hinderlich. Der Weg zum Kindergarten oder zur Schule eignet sich ideal, um sicheres Verkehrsverhalten Schritt für Schritt zu üben, an der Hand der Eltern und mit Freundinnen und Freunden. «Die Kinder lernen so, die Gefahren einzuschätzen und Verkehrsregeln zu beachten. Sie erwerben Verkehrskompetenz, die ihnen auch in der Freizeit dient», heisst es in einer Medienmitteilung des VCS.

«Elterntaxis» zur Schule hingegen hindern die Kinder daran, die Gefahren des Strassenverkehrs kennenzulernen und richtiges Verhalten zu trainieren. Im Schulhausbereich gefährden «Elterntaxis» zudem andere Kinder durch gefährliche Manöver. (kapo/pd)

Websites: Schulweg-Tipps und Übersicht auf www.schulwege.ch/zu-fuss-zur-schule

Zu vermieten ab sofort oder nach Vereinbarung an zentraler Lage in **St. Moritz-Bad** (via Salet 4), schöne, gepflegte und helle

GEWERBE-/ BÜRORÄUMLICHKEIT (37 M²)

Miete Fr. 1390.– p.M., inkl. NK und PP

Auskünfte und Besichtigung:
Tel. 077 456 44 23

Metzgerei
Heuberger & Heuberger
St. Moritz

Wir suchen ab sofort oder nach Übereinkunft
Freundliche/n und einsatzfreudige/n

Charcuterie - Verkäufer/in und Bankmetzger/in

Deutschsprachig
mit Italienischkenntnissen

Arbeitspensum 80–100%

Wir bieten eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Team
Unterkunft im Haus vorhanden

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen oder einen Anruf für ein Vorstellungsgespräch.

Metzgerei Heuberger
7500 St. Moritz
info@heubergerstm.ch
Tel. 081 830 05 05

WWW.ENGADINERPOST.CH

LARET-MARKT

Bunte Marktstimmung mit Live-Musik, Essen und Trinken unter freiem Himmel!

Programm

Donnerstag, 18. August 2022, 17.00-22.00 Uhr

Der legendäre Sommer-Treff für Einheimische und Gäste in den Gassen des Dorfteils Laret und entlang der Via Maistra bis zum Hotel Müller. Auf der Flaniermeile erwarten Sie Marktstände mit einheimischen Produkten, Kleidern, Schmuck und vielen weiteren Angeboten. In den Festwirtschaften und an den Essständen ist von Grilladen über einheimische Spezialitäten bis zu Süssigkeiten fast alles erhältlich. Zudem bleiben diverse Geschäfte entlang der Via Maistra während den Laret Märkten zum Abendverkauf für Sie offen! Geniessen Sie diesen Donnerstag den letzten Laret-Markt im Sommer 2022.

Kinder-Karussell
und weitere Attraktionen- ein Riesenspass für alle Kinder!
Ab 17.00 Uhr auf dem Vorplatz des Kongress- und Kulturzentrums.

Musikalische Unterhaltung während dem letzten Laret Markt erwartet Sie an den folgenden Standorten.

Konzert mit «Brüder Fërns»
Beim Kongress- und Kulturzentrum

Konzert mit «Nico Brina»
Beim Grand Hotel Kronenhof

Das OK Laret-Markt freut sich auf Ihren Besuch.

Daten Laret-Märkte 2023: 29. Juni / 13. und 27. Juli / 10. und 24. August

OK Laret-Märkte Pontresina · Postfach 119 · 7504 Pontresina

Bergbahnen Scuol

Die **Bergbahnen Scuol AG** suchen auf die kommende Wintersaison 2022/23

Mitarbeiter Pisten-/Rettungsdienst (Patrouilleur/in)

Saisonanstellung mit **Option** einer **Jahresstelle** mit Sommertätigkeit beim Technischen Dienst möglich

Mitarbeiter Bahnbetrieb

Saisonanstellung für Sesselbahnen/Skilifte

Detaillierte Informationen zu den Aufgaben und Anforderungen finden Sie auf der Homepage über den QR-Code oder unter www.bergbahnen-scuol.ch/de/ueber-uns/offene-stellen .
Wir bieten ein spannendes Arbeitsumfeld, gute Anstellungsbedingungen und einen Arbeitsplatz in einer wunderbaren Berglandschaft.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihr komplettes Bewerbungsdossier per E-Mail oder auf dem Postweg. Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Bergbahnen Scuol AG, Via da Ftan 495, 7550 Scuol
info@bergbahnen-scuol.ch , Tel. +41 (0)81 861 14 14

Die Promulins AG als Liegenschaftseigentümerin des Pflegeheims Promulins in Samedan sucht auf Mandatsbasis ab Oktober 2022 oder nach Vereinbarung für die Dauer von zwei bis drei Jahren eine Persönlichkeit für die

Geschäftsführung (10 – 20 %)

Ihre Aufgaben
- Betreuung und Überwachung des Bauprojekts, in Zusammenarbeit mit dem Generalplaner
- Erarbeitung und Betreuung der mittelfristigen Finanzplanung in Zusammenarbeit mit der Treuhandstelle
- Ausarbeitung von Leistungsvereinbarungen mit der Betreiberin und den Gemeinden
- Verwaltung und Vermietung der Liegenschaften
- Koordination mit dem Verwaltungsrat und weiteren Leistungspartnern
- Aufbereiten von Entscheidungsgrundlagen für den Verwaltungsrat

Ihr Profil
- Erfahrung in der Geschäftsführung, bei Bauprojekten und in den Finanzen
- gute Organisations- und Kommunikationsfähigkeiten
- Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen
- Erfahrung im Gesundheitswesen von Vorteil

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen in digitaler Form bis am 31. August 2022 an a.bisaz@bluewin.ch, VR-Präsidentin der Promulins AG

Wintersaison 2022/23 gut laufende

Bäckerei/Cafe Puntschella mit **grosser Terrasse** im **Zentrum** von **Pontresina** sucht neuen Mieter.

immo@priora.com

Ich empfehle mich für:

Sanitärarbeiten, Maurer- und Abbrucharbeiten, verlegen von Keramikplatten und Parkett, Renovations- und Malerarbeiten.

Tel. 078 910 36 33
gsimmobil@gmail.com

Einheimische Familie sucht

HAUS ODER BAULAND
auch renovationsbedürftig

in St. Moritz und Umgebung
Angebote erbeten an:
hausliegenschaft@gmail.com

---

19. & 20. August 2022

DROHNENSHOW

22:00 Uhr

St. Moritzersee, Reithalle

Hundert kleine Drohnen fliegen über den St. Moritzersee, formen bunte Figuren und erleuchten den Nachthimmel mit einer extravaganten Choreografie. Die Show am Freitag steht ganz im Zeichen des Charity-Events «Race for the Cure» und am Samstag unter dem Motto «From St. Moritz with love». Das Drohnenballett ist von Musik begleitet, die rund um die Reithalle zu hören ist. Von dort aus sind die 3D-Bilder am eindrücklichsten sichtbar. Zusätzlich bietet das St. Moritz Running Festival Getränke und Verpflegung im Zielgelände Ludains.

ST. MORITZ TOURISMUS Via Maistra 12, CH-7500 St. Moritz, www.stmoritz.com

---

Dorffest St. Moritz

Der Handels- und Gewerbeverein St. Moritz dankt den Sponsoren

A. Freund Holzbau GmbH
Alfred Riederer AG
Amavita Apotheke St. Moritz-Bad
BikeLocal
Bus & Service AG/Engadin Bus
Cashmere House Lamm
D. Martinelli AG
der elektriker Räto Camenisch AG
Die Mobiliar, Generalagentur St. Moritz
emplus Tomaschett GmbH
Ender Sport
Engadin REM AG
Frischknecht Jakob
Fulvio Chiavi Architektur AG
Gammeter Media AG
Gemeinde St. Moritz Sports und Events
Giorgio Misani AG
Glattfelder AG
Graubündner Kantonalbank
Hauser Confiserie & KIBE
Heuberger Metzgerei
Hinzer Architektur AG
Hotel Crystal
Hotel Restaurant Veltlinerkeller
Käslin Getränke AG
Koller Elektro AG
Lidl Schweiz AG
Malerei Weidmann AG
Malloth AG
Martin Conrad Transport AG
Michael Pfäffli AG
Nicol. Hartmann & Cie. AG
ÖKK Agentur St. Moritz
Pomatti AG
RBT AG
Snowsports St. Moritz AG
St. Moritz Energie
Suvretta Sports School AG
Thomas J. Meile, Rechtsanwalt
UBS Switzerland AG

sowie allen Helferinnen und Helfern, Besucherinnen und Besuchern und freut sich, dank ihrer Unterstützung auf ein erfolgreiches Dorffest 2022 zurückblicken zu dürfen.

Schwere Kost: die Patientenverfügung

Letzten Donnerstag lud der Verein Avegnir zu einem Vortrag mit brisantem Thema ein, nämlich der Patientenverfügung. FDP-Nationalrätin Doris Fiala unterstrich die Wichtigkeit einer Verfügung: Die Witwe selbst sei dankbar gewesen, dass ihr an Krebs verstorbener Mann sich diesem Thema frühzeitig annahm.

DENISE KLEY

Die Patientenverfügung regelt, wie man am Ende des Lebens medizinisch behandelt werden möchte. Foto: Daniel Zaugg

«Wie selbstbestimmt möchte ich sterben?» – diese Frage zog sich wie ein roter Faden durch den Donnerstagabend. Zweifellos schwere Kost für einen Vortrag, zu dem der Verein Avegnir an diesem sommerlichen Abend lud. Doch trotz dem schwierigen Vortragsthema füllte sich der Saal im Hotel Reine Victoria rasch, die Stuhlreihen waren bis auf den letzten besetzt, es musste gar die Zwischenwand zum Nachbarsaal aufgezogen werden.

Vereinspräsident Mario Barblan begrüsste das interessierte Publikum. «Ziel des Vereins Avegnir ist es, Menschen aus der Region, die sich in plötzlichen schwierigen Lebenssituationen befinden, kostenlos zu helfen und zu unterstützen. Und wenn jemand eine solch lebensverändernde Diagnose bekommt, möchten wir von Avegnir für die Betroffenen und die Angehörigen da sein.» Gemäss einer Statistik der Krebsliga Graubünden erkrankt jeder Dritte im Laufe seines Lebens an Krebs. «Man kann sich auf die Diagnose zwar nicht vorbereiten, aber man kann Vorkehrungen treffen», so Barblan. Der Verein Avegnir begleitet in Ergänzung zur ärztlichen und pflegerischen Betreuung Patienten und Angehörige in akuten oder palliativen Krankheitssituationen – deshalb haben die Betreuer und Fachkräfte des Vereins auch immer wieder mit der Thematik des selbstbestimmten Sterbens in Form einer Patientenverfügung zu tun.

Fiala spricht aus eigener Erfahrung

Auch der Gastrednerin, FDP-Nationalrätin Doris Fiala, ist es ein grosses Anliegen, ein Bewusstsein zu schaffen für die Wichtigkeit einer Patientenverfügung – hat sie doch schon eigene, schmerzliche Erfahrungen gemacht. «Es braucht Mut, dass sie sich heute diesem schwierigen Thema stellen wollen», begrüsst sie die Zuhörerschaft. Diesen Mut hat auch ihr Mann Jan Fiala bewiesen, denn als er 2016 die Krebsdiagnose erhielt, hatte das Ehepaar kurz zuvor eine Wohnung in Samedan erworben. Aber plötzlich hiess es: Glioblastom. Ein aggressiver Tumor, der das Gehirn und die Wirbelsäule angreift, die meisten Patienten überleben trotz Therapie weniger als ein Jahr, Jan Fiala lebte der schlechten Prognose zum Trotz weitere dreieinhalb Jahre. Und kümmerte sich schon frühzeitig um die Patientenverfügung und die Frage, wie selbstbestimmt er sein Ableben gestalten möchte. «Mein Mann hat unsere Kinder und mich heftig mit diesem Thema konfrontiert, wir sind alle gemeinsam zum Notar gegangen und haben die Verfügung mitunterzeichnet. Es war hart für uns, aber phantastisch, dass er sich dem gestellt hat.» Sie ist sich sicher: Die Selbstbestimmung steige mit der Auseinandersetzung mit dem Tod und mit der Patientenverfügung. «Sprechen Sie mit ihrem Arzt, mit ihrer Familie und mit ihrem Seelsorger über dieses Thema. Setzen Sie sich aktiv damit auseinander.»

Viele Fragen, viele Antworten

Doch man spürte – das Publikum setzte sich damit bereits auseinander, denn in der anschliessenden Diskussionsrunde kamen einige Fragen auf. «Wie fülle ich eine Patientenverfügung aus, wer hilft mir dabei?», fragte ein Zuhörer. Die Nationalrätin gibt den Tipp: Der Hausarzt ist die erste und beste Ansprechperson und hilft allenfalls auch beim Ausfüllen. «Wo hinterlege ich die Patientenverfügung?», war eine andere Frage. Hier rät Fiala: Die Verfügung notariell beglaubigen lassen und bei den Kindern und Angehörigen eine Kopie hinterlegen.

Sich frühzeitig damit befassen

Dr. med. Sergio Compagnoni ist Hausarzt und Vorstandsmitglied bei Avegnir. Er legte dem Publikum ans Herz: nicht erst im Krankheitsfall eine Verfügung vorbereiten, sondern sich bereits im Vorfeld und frühzeitig damit befassen. Denn der Ernstfall trete oft unvorbereitet und unverhofft ein, zudem komme die Verfügung erst dann zum Tragen, wenn der eigene Wille nicht mehr geäussert werden kann. Hier unterstreicht die Pflegefachkraft und psychologische Betreuerin bei Avegnir, Franca Nugnes-Dietrich, nochmals einen wichtigen Punkt: «Solange ich als Patient noch sprechen kann, ist es völlig egal, was in der Patientenverfügung steht. Deshalb muss man auch keine Angst davor haben, in der Verfügung Entscheide zu fällen, denn diese sind nicht endgültig. Die Verfügung wird erst dann relevant, wenn sie nicht mehr in der Lage sind, ihren Willen zu äussern.»

Weshalb ist eine Patientenverfügung wichtig?

Die FMH (Foederatio Medicorum Helveticorum) ist der Berufsverband der Schweizer Ärztinnen und Ärzte. Sie vertritt über 42 000 Mitglieder und ist zugleich der Dachverband von über 70 Ärzteorganisationen. Die FMH und die Schweizerische Akademie der Medizinischen Wissenschaften (SAMW) stellen Patientinnen und Patienten eine Patientenverfügung in zwei Varianten (ausführliche Version und Kurzversion) sowie eine Hinweiskarte fürs Portemonnaie zur Verfügung.

Mit einer Patientenverfügung sorgt man für Situationen vor, in denen man nicht mehr selber entscheiden kann. Man hält im Voraus fest, welchen medizinischen Massnahmen man zustimmt und welche man ablehnt. Das erlaubt Ärztinnen und Ärzten gemäss dem Willen des Patienten zu handeln und entlastet auch Angehörige.

Generell gilt: Jede urteilsfähige Person kann eine Patientenverfügung verfassen. Das Erstellen einer Patientenverfügung ist ein höchstpersönliches Recht: Es ist ausgeschlossen, eine Patientenverfügung für eine andere Person zu verfassen. Zudem muss die Patientenverfügung dem aktuellen Willen des Verfassers entsprechen. Es empfiehlt sich deshalb, die Patientenverfügung alle zwei Jahre neu zu datieren und zu unterschreiben oder – wenn der Inhalt angepasst werden soll – gänzlich neu zu verfassen. (ep)

Weitere Informationen und Download unter www.fmh.ch

GKB Bergwaldprojekt feiert Jubiläum

Zum zehnten Mal ermöglichten das Bergwaldprojekt und die GKB Jugendlichen einen Sommerjob im Bergwald. Kürzlich zeigten die im Einsatz stehenden jungen Menschen stellvertretend für die 600 Teenager, warum ökologisches Engagement gerade heute wichtig ist.

In den letzten zehn Jahren haben die Jugendlichen über 25 000 Arbeitsstunden für den Bergwald geleistet. Foto: z. Vfg.

Die Projektwochen im Juli und August fanden in Chur, Küblis, Bergün und Ilanz statt. Angeleitet von Forstfachleuten engagierten sich die Jugendlichen im Alter von 15 bis 19 Jahren, während vier Wochen für den Erhalt der Schutzfunktionen des Bündner Bergwaldes. Zu den Arbeiten gehörte der Bau von Begehungswegen und Wildschutzzäunen sowie die Pflege des Jungwaldes und von Naturschutzflächen.

Zum Abschluss mit dabei waren zwei prominente Gäste: die neu gewählte Regierungsrätin Carmelia Maissen, heute Gemeindepräsidentin von Ilanz und künftig verantwortlich für das Departement für Infrastruktur, Energie und Mobilität und somit Graubündens «Waldministerin» sowie Kantonsförster und Leiter des Amts für Wald und Naturgefahren Urban Maissen.

«In der heutigen Arbeitswelt fehlen Ferienjobs für Jugendliche. Mit den Projektwochen im Bündner Wald können wir stattdessen seit zehn Jahren sinnvolle Sommerjobs anbieten», wird Alexander Villiger, Leiter Personal der GKB, in einer Medienmitteilung zitiert. Gemäss Maissen werden mehr als 10 000 Häuser in Graubünden direkt vom darüberliegenden Wald vor Naturgefahren geschützt. In Zeiten des Klimawandels sei deshalb ein Engagement für den Wald umso wichtiger.» Auch Carmelia Maissen denkt beim Thema Wald vor allem an die Zukunft: «Der Finanzdruck ist gross, der Wald ist politisch unter Druck. Im Wald arbeiten heisst aber, über die nächste Tannenspitze hinausschauen und für die Zukunft denken.» Martin Kreiliger, Geschäftsführer vom Bergwaldprojekt, ist sehr zufrieden mit der geleisteten Arbeit: «Die Jugendlichen haben dieses Jahr überdurchschnittlich gut gearbeitet – als ob sie die Ernsthaftigkeit des Klimawandels spüren würden.» (pd)

Ab 2024 digitale Behördengänge

Die Bündner Bevölkerung muss künftig für behördliche Dokumente nicht mehr aufs Amt. Die Bündner Regierung schickt am kommenden Montag ein neues Gesetz in die Vernehmlassung, welches ein digitales Portal für alle Dienstleistungen vorsieht.

Das aktuelle Gesetz verlangt oft eine handschriftliche Unterzeichnung von Dokumenten. Eine vollständig elektronische Kommunikation mit den Behörden sei daher nicht möglich, schrieb die Bündner Regierung am Donnerstag in einer Mitteilung. Das neue E-Government-Gesetz soll nun die rechtlichen Grundlagen für die Digitalisierung von Verwaltungsprozessen und den elektronischen Rechtsverkehr schaffen. Das bedeutet, dass Einwohnerinnen und Einwohner künftig ihre Dokumente online bestellen können, ohne dafür zum Schalter gehen zu müssen.

In einzelnen Bereichen könne dies bereits ab 2024 der Fall sein, sagte der zuständige Regierungsrat Peter Peyer (SP) auf Anfrage der Nachrichtenagentur Keystone-SDA. Danach soll das E-Government-Portal laufend ausgebaut werden. Personen, die die digitalen Leistungen jedoch nicht nutzen können oder wollen, soll es auch weiterhin möglich sein, diese in nichtelektronischer Form zu erhalten, erklärte Peyer weiter.

Durch die Digitalisierung versprechen sich die Behörden schlankere und effizientere Prozesse. Dies bedeute aber nicht zwingend, dass Arbeitsplätze verloren gehen. «Unter Umständen entsteht an anderen Stellen – vor allem bei den IT-Leistungen – zusätzlicher Aufwand», so Peyer. Systeme, Projekte und Produkte müssten ja trotzdem betreut und weiterentwickelt werden.

Die Benutzung des Portals soll gratis sein. Es ist aber laut dem erläuternden Bericht des Gesetzesentwurfs nicht vorgesehen, gebührenpflichtige Leistungen günstiger zu machen. Soll heissen, dass ein Betreibungsregisterauszug auch in Zukunft kostet. Der Gang an den Schalter fällt aber weg. (sda)

Mi'alp – l'Alp Tea

Redacturas e redacters da la FMR preschaintan dürant la stà in üna seria minchün si'alp preferida – o simplamaing l'alp culla quala els han üna relaziun speciala. Uschè preschainta Flurin Andry l'Alp Tea a Tschlin.

L'Alp Tea sura e l'Alp Tea sot, cun davovart l'Oberes Inntal i'l Tirol vaschin. fotografia: Flurin Andry

Cura chi's riva a Prà d'alp, davo üna gita sü da Tschlin, s'haja üna vista surprendenta: A schnestra süls ots fan las fuormas sulvadias dal grip dal Piz Murtera, dal Piz Alpetta e dal Piz Mundin impreschiun. Schi's chamina sü ün zich plü ot as vezza vers ost la val largia, il Oberes Inntal i'l Tirol vaschin.

L'Alp Tea Sot es proprietà cumünala. Illa teja abitan ils chavrers da la scossa chi'd es per gronda part da Tschlin. L'Alp Tea es in proprietà da la Corporaziun Alp Tea. Da quella fan part ses paurs da Tschlin, Strada e Martina. Sün quell'alp passaintan 87 vachas da lat la stà ed eir 100 tocs muvel süt e 60 vadels. «L'on passà vain nus renovà la teja cumplettamaing e sanà tuot l'infrastructura», declera Cla Janett chi'd es ün da quels paurs e schef dal material, «il lat vain manà giò da l'alp mincha duos dis e vendü a la Lataria Engiadinaisa a Bever.»

La lavur d'alp praistan daspö passa üna dunzaina d'ons Arthur Thöni e Siegrid Noggler cul sustegn da la figlia Stefanie Noggler. Els perchüran il muvel, muldschan las vachas e mainan eir, ad agen quint, l'ustarietta d'alp. Quai fan els cun prodots indigens, «cun mailinterra da Strada, övs da Chasura e chaschöl da Tschlin». Chi chi riva sün l'Alp Tea po as laschar gustar vi d'üna da las maisas our il liber, davant teja, eir trats tirolais squisits, sco per exaimpel canedels o per dessert ün Apfelstrudel da buntà. A mai nu plascha l'Alp Tea a Tschliln be causa ils trats culinarics e causa la bella cundrada, mabain eir perquai chi's po far la gita sün l'alp eir dürant la stagiun fraida: D'inviern as poja chaminar cun skis e pels sün l'Alp Tea, ir inavant fin sül piz ed om seguit far üna bella skiada fin giò Tschlin. Flurin Andry/fmr

Nouv crimi puter da Valentina Parolini

Chesa Planta Samedan La Chasa Editura Rumantscha preschainta ün nouv crimi puter per giuven e vegl: «La melodia da la gïa» ho nom il prüm crimi da Valentina Parolini cun illustraziuns dad Aurelio Todisco. A l'autura oriunda da Samedan, esa gratagio da plazzer ün'istorgia captivanta in üna vschinauncha in Engiadina. La lingua es fras-cha ed actuela e l'istorgia capita intuorn la vita dals giuvenils. L'ideja da scriver ün crimi ho gieu la magistra Valentina Parolini zieva ün discuors interessant cun sias scolaras e scolars: «Els d'eiran da l'avis cha hozindi nu legian ils giuvenils gugent e cha ler saja insomma lungurus!» Il gener chi saja il pü interessant saja tenor l'intera classa ün crimi. Dit e fat. Valentina Parolini ho lura decis da scriver svess ün crimi per motiver als giuvenils da ler.

La vernissascha dal crimi «La melodia da la gïa» ha lö in dumengia, ils 21 avuost, a las 17.00, i'l ram dal program da cultura da la Chesa Planta a Samedan in preschentscha da l'autura Valentina Parolini e da l'illustratur Aurelio Todisco. Per l'accumpagnamaint musical procuran Kathrin Neuburger (violina) e Gyula Petendi (violoncello). La Chesa Planta e la Chasa Editura Rumantscha invidan a la vernissascha publicha chi vain moderada da Karin Kohler-Pattis. (cdm/pl)

www.chasaeditura.ch

Il nouv dicziunari jauer, ün s-chazi prezius

Val Müstair D'incuort ha publichà la Biblioteca jaura ün nouv dicziunari jauer. Nouv causa chi daiva fingià daspö blers ons fingià dicziunaris jauers chi sun però restats per gronda part manuscrits ed uschè accessibels sulettamaing a specialists. Quist vala dafatta pel grond dicziunari jauer dal preir catolic da Müstair, Georg Felix von Menz da l'on 1759. Menz vaiva scrit quella jada seis dicziunari cul scopo da s-chaffir ün manual per imprender tudais-ch. Il medem es il cas pro'l dicziunari da pader Justinian Lombardin, minchün da quels cun var 20000 pleds e dicziuns.

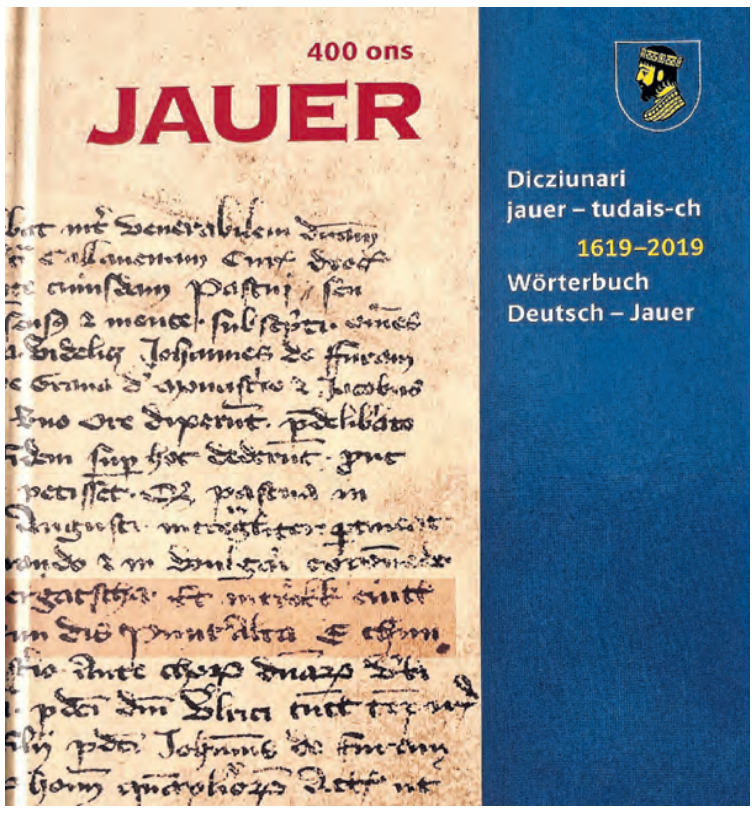
Id es stat il ravarenda Gion Tscharner da Zernez, l'autur dals duos dicziunaris, quel puter-tudais-ch / tudais-ch-puter e quel vallader-tudais-ch / tudais-ch-vallader, chi ha badà chi manca alch illa rischlada dals dicziunaris e chi ha rischà da tour per mans la grondischma lavur da cumpilar ün dicziunari jauer, ün'ouvra da var 650 paginas. Quist cuntegna duos parts, üna jauer-tudais-ch e l'otra tudais-ch-jauer.

Per cumpilar sia lavur s'ha inservi Gion Tscharner sper ils duos dicziunaris manzunats eir dad ulteriurs dicziunaris e manuscrits plü pitschens, chi dervian per part eir da persunas da vallaint, e lura dal grond e vast material da la Biblioteca jaura a Valchava, ramassà dürant ils ultims decennis cun acribia dal ravarenda Hanspeter Schreich. Natüralmaing ch'el ha pudü far adöver eir dals s-chazis da l'Archiv chantunal e da sia aigna biblioteca a Zernez.

Tuot il material chi deriva dals ons dal 1619 fin al 2019 ha dat a l'autur ün purtret cumplessiv da la lingua jaura e da sias bleras fatschettas. La part jauer-tudais-ch nu cuntegna be las traducziuns dals pleds, dimpersè eir l'indicaziun da l'onnada, da la derivanza e da l'etimologia, intant cha l'otra part, quella tudais-ch-jauer as concentrescha be süllas traducziuns. Per far bun adöver dal dicziunari esa alura eir indispensabel da s'approfuondir ouravant illas indicaziuns d'adöver dal cudesch ed eir da dar ün sguard illa tabella cun la documainta jaura excerpada, voul dir da quella litteratura, cha l'autur ha stübgià da fuond e chi ha pussibiltà dad integrar eir fuormas ed expressiuns istoricas e na be quellas chi's doda i'l minchadi jauer.

L'ultima part dal dicziunari cumpiglia üna survista grammaticala dal jauer ed üna tala linguistica. Remarchabla es eir l'istorgia dal jauer cul svilup dal temp dals Preromans e Romans fin ad uossa. Cun interess as legia eir las infuormaziuns sur da l'anteriur ladin dal Vnuost e las parallelas dal jauer cul buormais e livignasc, sper natüralmaing las colliaziuns culs oters idioms rumantschs.

Il dicziunari jauer, ün bun manual per tuottas Jauras e tuots Jauers, es da retrar da la Biblioteca jaura a Valchava (rav. Hans-Peter-Schreich). La vernissascha da quel ha gnü lö la mità da lügl a Sta. Maria in Val Müstair in preschentscha dad ourdvart bleras interessadas e blers interessats e natüralmaing eir da l'autur. Quel merita ün grond cumplimaint pel curaschi e l'iniziativa da's metter cun bod 90 ons amo vi dad üna tala lavur. Jon Manatschal



Il Dicziunari jauer-tudais-ch: il prüm dicziunari in fuorma stampada i'l dialect rumantsch da la Val Müstair. fotografia: Davdi Truttmann

Pendicularas Scuol

Las **Pendicularas Scuol SA** tscherchan a partir da l'inviern 2022/23

Persunal da salvamaint e pistas
(patrouilleur/a)
plazza stagiunala cun **opziun** da **plazza annuala**
in cumbinaziun cul mantegnimaint tecnic

Persunal pels indrizs tecnics
plazza stagiunala pro s-chabelleras/runals

Infuormaziuns detagliadas a reguard incumbenzas e pretaisas as chatta sülla pagina d'internet cul code QR o l'adressa
www.bergbahnen-scuol.ch/de/ueber-uns/offene-stellen .
Nus spordschain plazzas da lavur interessantas, bunas cundiziuns da lavur e la pussibiltà da lavurar in üna bella regiun muntagnarda.

Interessà? Nus ans allegrain da Voss'annunzcha per mail o per posta.
Per dumondas staina jent a disposiziun.

Pendicularas Scuol SA, Via da Ftan 495, 7550 Scuol
info@bergbahnen-scuol.ch , tel +41 (0)81 861 14 14

Ün s-chazi enorm d'inspiraziun

Quist an festagia la gruppa da musica populera svizra Hanneli-Musig il giubileum da 20 ans. Lur funtauna d'inspiraziun sun las var 12 000 melodias cha Hanny Christen vaiva ramasso i'l decuors da sia vita. Quist an piglia la furmaziun però eir cumgiò dals palcs. In venderdi ho gieu lö ün concert illa Baselgia San Niclà.

La Hanneli-Musig festagia il giubileum da 20 ans e piglia al listess mumaint cumgiò cun üna granda turnea tres la Svizra. fotografia: Tabea Hüber

In avrigl 2002 es gnida publicheda la collecziun da melodias da Hanny Christen (1899–1976). Quella consista da desch toms e cuntegna sur 12000 melodias da musica populera. Quellas vaiv'la surtuot ramasso traunter ils ans 1940 e 1960 in tuot la Svizra. Zieva la mort da Hanny Christen l'an 1976, es sia collecziun ida in schmanchaunza, fin ch'ella es gnida scuvierta 30 ans pü tard da Fabian Müller ed Ueli Mooser. «Per cha quista bella collecziun da sots nu placha be in bibliotecas e per cha la musica riva traunter la glieud, vains mieu hom ed eau gieu l'ideja per la Hanneli-Musig», disch Chatrina Mooser-Nuotclà, anteriura moderatura da l'emischiun da musica populera «Musica da qua e da là» pel Radio Rumauntsch. Ella es eir la duonna dad Ueli Mooser – anteriur redacter da musica populera tal Radio Svizzer DRS scu eir legenda illa scena da musica populera – ed els vaivan insembel cun amihs da musica fundo la Hanneli-Musig dal 2002. Que poch zieva cha la collecziun da Hanny Christen d'eira gnida publicheda dal Mülirad-Verlag per la Societed per musica populera in Svizra.

Musicists da nom e da pom

«Ueli scu musicist da professiun ho dit da prüma davent: que stu esser glieud chi so ler fich bain notas e glieud chi so arrandscher bain», disch Chatrina Mooser-Nuotclà. Uschè s'haun alura furmos ils prüms ses «Hannelis». Sper Ueli Mooser faun auncha Dani Häusler, Fränggi Gehrig (fin 2008 Markus Flückiger), Peter Gisler (fin 2018 Christoph Mächler), Fabian Müller e Johannes Schmid-Kunz part da la Hanneli-Musig. Tuots sun multi-instrumentalists e sun noms cuntschaints in diversas furmaziuns da musica.

«Intuorn l'an 2020 s'haune decis da finir cun la Hanneli-Musig, ma eau als d'he pudieu persvader da fer inavaunt fin dal 2022, uschè cha que sun a la fin 20 ans», disch Chatrina Mooser-Nuotclà. Ella ho miss in pè la turnea da giubileum e da cumgiò e l'interess davart ils concerts es sto enorm grand: «Alura suni ida a dumander a tuot ils organisatuors da concerts sch'els vöglian auncha fer ün ultim concert cun la Hanneli-Musig. L'interess d'eira fich grand e que es uossa üna turnea cun enorm bgers concerts». La turnea düra fin aint pel october 2023 e vo tres tuot la Svizra. Fin uossa sun previs sur 50 concerts.

Na adüna cumpuoner tuot da nouv

Il repertori da las 12000 melodias ho grazcha a la Hanneli-Musig darcho chatto inavous suot la glieud. Hozindi sunan diversas chapellas da musica populera u eir singuls artists melodias our da la collecziun da Hanny Christen. «Que es avaunt maun ün s-chazi enorm be da sots. Que nun es adüna da cumpuoner tuot da nouv, que exista già üna pruna buna roba. Que disch eir mieu hom», disch Chatrina Mooser-Nuotclà.

Ils musicists da la Hanneli-Musig haun pudieu musser sü, cha que's po fer our d'üna simpla melodia – fand adöver d'ün arranschamaint pü cumplicho u minchataunt ün pô «schräg» – qualchosa interessant. «Que ho alura animo a diversas chapellas da tuot la Svizra da surpiglier ils arrandschamaints da la Hanneli-Musig u dad arrandscher egens sots.» Uschè fuorma la collecziun da Hanny Christen ün enorm s-chazi d'inspiraziun illa musica populera ed uschè es la collecziunedra svess gnida tar üna persuna d'clev per la musica populera svizra.

Las melodias sun adüna viagedas

Las melodias cha Hanny Christen vaiva ramasso derivan da divers geners e las pü veglias derivan da la fin dal 18evel tschientiner. Ils töchs gnivan dos inavaunt da musicant a musicant ed uschè sun eir rivos oldies ed evergreens, ma eir schlagers i'l repertoire da Hanny Christen. «Las melodias sun adüna viagedas», disch Chatrina Mooser-Nuotclà. Ma eir melodias dad oters pajas, da l'Italia u da la Frauntscha, da la Germania, da l'Austria scu eir melodias our dad operettas e musica da chesa da cafè faun part da la collecziun da Hanny Christen.

Per l'ultim disc compact s'haun Ueli Mooser e Fabian Müller miss in tschercha da la derivanza da tschertas melodias. Ün dals sots registros sun ils uschè numnos Kontratänze da Ftan dals ans 1775–1778. Quels sun gnieus transmiss da Martin Peider Schmid von Grüneck. Intuorn il 1765 d'eiran quists «contredanses» fich populers in Frauntscha. Chatrina Mooser-Nuotclà declera: «Da quel temp es sto Martin Peider Schmid von Grüneck in Frauntscha in servezzan militer. Tuot ils 18 sots portan eir tituls frances – che chi'd es ün'excepziun per quel temp. Scrit sü, noto ho'l ils sots però a Ftan. Per me da Ftan qualchosa propi fich divertent.»

Martin Camichel/fmr

Persuna d'clev

Hanny Christen (1899–1976) d'eira üna duonna benestanta dal chantun Basilea-Champagna. Las var 12000 melodias da tuot la Svizra ho ella impustüt collecziuno traunter ils ans 1940 e 1960. Quistas melodias sun gnidas sunedas avaunt ed ella las ho notedas in ün pitschen cudeschin. Ma ella ho eir pudieu scriver giò inters cudeschs cun sots da divers musicists. Causa cha bgers da quels musicists d'eiran già traunter 60 ed 80, vo il repertori da Hanny Christen inavous fin i'l 19 evel tschientiner – ün pêr chanzuns dateschan dafatta da la fin dal 18evel tschientiner. Hanny Christen vaiva surdo sia vasta collecziun e'l relasch a la Biblioteca da l'Universited Basilea l'an 1963. Suot il patrunedi da la Societed per la musica populera in Svizra e suot la bachetta da Fabian Müller, ho alura üna sqedra d'autuors lavuro bundant ün decenni vi da la publicaziun da las melodias da Hanny Christen. La collecziun es alura gnida publicheda l'an 2002 scu enciclopedia in desch toms cun vast materiel da purtrets ed ün tom da registers. (fmr/cam)

Il privel es adüna avantman

Cun avertimaints e tablas lung ils flüms rendan attent las Ouvras Electricas d'Engiadina SA davart il privel d'aua gronda inaspettada. Actualmaing as chatta eir sülla pagina d'internet dal cumün da Scuol ün tal avertimaint. Ma che es il motiv per quellas auas grondas inaspettadas ed ingio exista quel privel insomma?

Sün sia pagina d'internet avertischa il cumün da Scuol actualmaing d'avart il privel d'aua gronda inaspettada. Quel avertimaint fa il cumün i'l nom da las Ouvras Electricas d'Engiadina SA (OEE). Che chaschuna quellas auas grondas? Perche sun quellas inaspettadas? Ed ingio exista quel privel insomma? La FMR ha dumondà a Jachen Gaudenz, manader da la gestiun pro las Ouvras Electricas d'Engiadina.

Regularmaing render attent

«Quel privel d'aua gronda inaspettada es avantman varamaing adüna e quai sün tuot il territori da gestiun da las Ouvras Electricas d'Engiadina SA – voul dir lung l'En, ma eir lung differents flüms laterals sco per exaimpel la Clemgia a Scuol», disch Jachen Gaudenz. El intuna cha quai nu saja però be pro las OEE il cas, dimpersè eir pro otras ouvras da forz'idraulica. «Nus pro las Ouvras Electricas d'Engiadina SA vain simplamaing decis da render attent minch'on da nouv a quel privel per sensibilisar la glieud davart il privel», uschè il manader da la gestiun invers la FMR. Perquai survegnan las scoulas, ils cumüns e tuot las instituziuns pertoccas da quels avertimaints per tils publichar.

Daplü aua co uschigliö

Che chaschuna però quellas auas grondas inaspettadas? «Las OEE han inchaschamaints a S-chanf, a Pradella sco eir vi dals flüms laterals», declera Jachen Gaudenz. Cha quai sajan indrizs automatics chi piglian davent aua dals flüms per prodüer la forz'electrica. Il manader da gestiun disch plünavant: «Cun tour davent l'aua vain tut davent però eir sablun e glera chi's ramassa aint ils inchaschamaints.» Perquai cha quel material nu das-cha rivar aint las turbinas stopchan ils inchaschamaints gnir schlavats da temp in temp – quai capita automaticamaing: «Quai es ün program electronic chi driva il fallun. Per chi nu gnia güsta ün'uondagia capita quai relativmaing plan, ma tantüna riva in quel mumint daplü aua co uschigliö aint il flüm.» Cha schi sajan in quel mumaint persunas in vicinanza da la riva, sün ün crap o perfin aint il flüm, uschè Jachen Gaudenz, exista il privel cha quels sun dandettamaing circundats d'aua. Davart quel privel vain averti eir cun tablas lung ils flüms.

Cun avertimaints publics e tablas a las rivas dals flüms vain rendü attent al privel d'aua gronda inaspettada. fotografia: Adrian Michael

Esser consciaint dal privel

Perquai cha quels schlavamaints capitan automaticamaing nu's lascha neir na dir quant suvent cha quels vegnan avant. Quai dependa nempe da plüs facturs. «Dürant ün temporal in vicinanza d'ün inchaschamaint po quai esser duos o trais jadas l'ura. Schi'd es uschè süt sco uossa poja però eir esser cha quai nu capita tuot il mais nüglia», uschè Jachen Gaudenz. Il manader da gestiun da las Ouvras Electricas d'Engiadina SA cussaglia perquai a la glieud chi's voul trategner illa vicinanza da la riva d'ün flüm, da s'esser simplamaing adüna consciaint dal privel e da tgnair suot ögl il flüm. Andri Netzer/fmr

Keine grossen Probleme bekundeten die Celeriner Verteidiger mit den Stürmern aus Heiden. Dafür vergaben ihre eigenen Stürmer, wie im Bild Moreno Gutiérrez (9), haufenweise gute Chancen vor des Gegners Kiste. Sehr zum Ärger von Trainer Ersel Sertkan. Fotos: Daniel Zaugg

Celerina überspringt die Appenzeller Cuphürde problemlos

Völlig verdient gewann der FC Celerina das Heimspiel gegen den FC Heiden mit 3:0. Trotz vieler vergebenen Chancen war der Sieg in der ersten Vorrunde des Schweizer Cup gegen harmlose Appenzeller nie gefährdet.

DANIEL ZAUGG

Vor allem in der ersten Halbzeit hatten die Einheimischen mehr Mühe mit dem wieder einmal garstig auftretenden Maloja-Wind anstatt mit dem Gegner aus Heiden. Saubere Ballannahmen waren im kräftigen Wind nur selten zu sehen. Und ein flüssiger Spielaufbau gelang den Celerinern selten. Weil aber die Gäste aus dem Appenzell ihrerseits noch mehr Mühe mit dem für sie ungewohnten Wind hatten, spielte sich das Geschehen mehrheitlich in der Nähe des Gästetores ab. Und bereits in der 9. Minute ging Celerina durch einen Treffer von Stefan Christeler mit 1:0 in Führung.

Dominante Engadiner

Mit dem Führungstor im Rücken traten die Einheimischen noch dominanter auf und kamen zu vielen, sehr vielen Chancen. Sehr zum Ärger von Coach Sertkan konnte bis zur Halbzeit aber nur eine davon verwertet werden. In der 17. Minute traf Brando Lussu zum 2:0.

Nach dem Tee war die Luft bei den Gästen definitiv draussen. Die Appenzeller, nun gegen den Wind ankämpfend, brachten ausser ein paar ungenauen langen Bällen nichts Zählbares mehr zustande. In der 84. Minute war es Joel Bassin, der mit seinem Treffer zum 3:0 den Deckel endgültig zumachte.

Start in die Meisterschaft

Nach dem knappen Ausscheiden im Bündnercup vor einer Woche steht Celerina damit in der zweiten Runde des Schweizer Cup. Vorher aber startet die Mannschaft von Trainer Ersel Sertkan am 21. August mit dem Heimspiel gegen Untervaz in die 4. Liga Meisterschaft.

«Es könnte eine schwierige Saison werden», sagt Sertkan, der selber in jungen Jahren eine Saison lang für die U21 des türkischen 1. Ligisten Bursaspor gespielt hatte, dazu. «Wir spielen in einer starken Gruppe mit den zwei Absteigern Bonaduz und Chur aus der 3. Liga. Auch Aufsteiger Davos sollte man nicht unterschätzen» Und der erste Gegner, die Untervazer, würden eine sensationelle Jugendarbeit leisten.

Aber auch sein Team sei nicht zu unterschätzen. «Wir hatten ein sehr gutes Trainingslager in der Saisonvorbereitung», so der 47-Jährige. Zudem sei das Team zusammengewachsen und er habe ein breiteres Kader zur Verfügung. «Wir haben viele junge Spieler nachgezogen und sind nun auf jeder Position doppelt besetzt. Der Konkurrenzdruck innerhalb der Mannschaft ist gross.»

Und sie seien sehr gut organisiert, hätten viel Spass miteinander und jeder würde mitdenken und engagiert mitmachen. Ein konkretes Saisonziel will der gebürtige St. Galler vor der Saison nicht formulieren. «Wir werden in den ersten Spielen alles rausholen, um möglichst gesichert in die Winterpause gehen zu können. Und erst wenn wir sehen, wo wir bei Halbzeit stehen, das Ziel für die Saison definieren.» Unbedingt vermeiden will der Coach, der viel mit seinen Spielern spricht und ihnen auch klar sagt was er sich in Sachen Ernährung von ihnen wünscht, das Worstcase-Szenario: ein Abstieg in die 5. Liga nämlich.

Für ihn selber, Sertkan arbeitet als Geschäftsführer bei Sils Tourismus, ist der Fussball ein super Ausgleich. «Wenn ich zum Team auf den Platz komme, kann ich wunderbar vom Beruf abschalten und meine Batterien aufladen.»

Biker Fadri Barandun überzeugt in Ischgl

Mountainbike Nach vierwöchiger Rennpause ging der Samedner Mountainbiker Fadri Barandun in Ischgl am Ironbike an den Start. Dieses Rennen erstreckt sich über vier Tage mit ganz unterschiedlichen Disziplinen. Das interessante Rennformat vermochte auch in diesem Jahr einige sehr starke Fahrer des Marathonfeldes anzulocken. So trug Barandun die Startnummer 18, was bedeutet, dass er von den gemeldeten Fahrern an 18. Stelle gemäss der UCI-Rangliste liegt.

Den Beginn machte die Alpenhaus-Trophy. Hier wird im Zentrum von Ischgl gestartet und das Ziel liegt auf der auf 2306 Meter gelegenen Idalp Bergstation. Diese Etappe beendete Barandun auf Rang 11. Motiviert durch dieses gute Resultat ging er am nächsten Abend im Zeitfahren von 7,34 Kilometern an den Start. Hier erreichte er den 30. Rang. Am Freitag fand bei Regen das Short-Track statt. Die Runde von 1,34 Kilometern musste hierfür achtmal absolviert werden. In der ersten Runde ist dieser Anlass nichts für schwache Nerven, gehen doch die rund 60 Fahrer gemeinsam auf die Strecke und legen diese in hohem Tempo durch Strassen und Gassen mitten durch Ischgl zurück. Dieses Rennen konnte er auf dem 12. Rang beenden. All diese Resultat führen aber erst durch die erfolgreiche Teilnahme am Marathon, der am Samstag auf dem Programm steht, zu UCI-Punkten.

Auf 71 Kilometern und mit 2580 Höhenmetern präsentierte sich dieser Marathon als sehr herausfordernd. Zunächst bewegt sich der Tross nach Galtür, zurück nach Ischgl. Durch eine konstante Leistung konnte Barandun das Ziel in dieser Etappe als 12. erreichen, was ihm im Gesamtklassement den guten 11. Rang einbrachte. Dieses Resultat mitten unter den Topfahrern der Szene zeigt ihm auf, dass die Form stimmt. So blickt er nach einigen Tagen Erholung und Training optimistisch dem nun anstehenden Swiss Epic und den weiteren Rennen der noch langen Saison entgegen. (Einges.)

In einem Land voller Milch und Honig

Noch bis zum 11. September zeigt Galerist Fritz Steinhart im «temporären Off-Space» The Stable in S-chanf die Ausstellung «The land of milk and honey». Mit dabei sind Gianna Dispenza mit Skulpturen und der Suscher Künstler Patrick Salutt mit teils grossformatigen Malereien.

JON DUSCHLETTA

Patrick Salutt: «Der kreative Prozess meiner Arbeiten war früher wie heute oft der gleiche. Man schöpft davon, ohne immer zu verstehen, weshalb man das nun genau so macht.» Foto: Jon Duschletta

Vier grossformatige Bilder, zweimal zwei Meter, rahmenlos, auf den ersten Blick unifarben. Durch die halbtransparente Oberfläche sind Spannrahmen und die einen halben Meter dahinterliegende, lose Holzwand schemenhaft erkennbar. Durch die Ritzen zwischen den einzelnen Wandbrettern schimmert Tageslicht. Die Sonne beleuchtet von hinten die Leinwand und das Licht verändert die Vorderansicht. Jeder Windstoss bewegt die Bilder, lässt sie leise vor- und zurückschwingen. Alles kein Zufall, alles ganz genau so gewollt.

Patrick Salutt hat eben in Hamburg an der Hochschule für bildende Künste seine Kunstausbildung abgeschlossen, kann sich jetzt «Master of Fine Arts» nennen, winkt aber lachend ab: «Für das, was ich hier tue, bin ich höchst überqualifiziert.» Der 30-Jährige kommt 1992 in Susch als Bauernsohn zur Welt, absolviert im Vinschgau ein Sportgymnasium und wird beinahe Profi-Skifahrer. Stattdessen arbeitet er als Skilehrer, macht mit der Engadiner Indie-Rockband «Indefinied Illness» Musik und studiert später in Wien Architektur.

Hinters Bild geschaut …

Es ist das zweite Mal nach 2021, dass Patrick Salutt im The Stable, diesem licht- und luftdurchfluteten ehemaligen Heustall in S-chanf ausstellt. «So toll dieser Raum als Ausstellungsraum auch ist, so schwierig ist es, mit ihm umzugehen.» Heisst, der Raum kommt ohne künstliche Beleuchtung aus, lebt vom Licht- und Schattenspiel der losen Holzverkleidung und fordert Ausstellungsmacher und Künstler gleichermassen.

Salutt führt den Besucher gleich mal hinters Bild: Zusammen mit dem Galeristen Fritz Steinhart hat er nach langem Tüfteln nämlich die vier grossformatigen Bilder so aufgehängt, dass diese wie von unsichtbarer Hand gehalten, einen halben Meter vor der Holzverkleidung scheinbar in der Luft schweben. Salutt zeigt auf die grob gehobelten Holzlatten, welche den rohen Baumwollstoff spannen und dem Bild die Form geben: «Das sind alte Heustockleisten von unserem Hof in Susch. Ich hab die entnagelt, zugesägt und gehobelt. Trotzdem sieht man noch die Kerben des alten Heuschneiders …»

… und durch den Dreck gezogen

Patrick Salutt nennt sich selber einen «kombinatorischen Maler», einer, der mitnimmt, was ihm seine Umgebung zur Verfügung stellt und dies in seine Kunst einfliessen lässt. Die vier unbetitelten Werke hat er im letzten Jahr in Susch auf dem elterlichen Hof geschaffen. «Ich habe die Rahmen gezimmert, den Stoff aufgespannt und dann alles zusammen erst mal durch den Dreck gezogen, damit der Untergrund Patina bekommt.» Erst nach und nach gewöhnt er sich daran, nach der klinisch-sterilen Studioarbeit in der Hansestadt Hamburg auf dem Bauernhof in Susch zu arbeiten, «unter den kritischen Blicken meines Vaters und des Knechts, die sich anfänglich sicher gedacht haben, was macht der da bloss …».

Seine stark pigmentierten, wasserlöslichen Oberflächen kombiniert Salutt auch mal mit landwirtschaftlichen Objekten, nimmt ein Kuhgitter als Schablone zur Hilfe und meidet herkömmliche Pinsel oder Farbroller, arbeitet stattdessen mit dem Hofbesen und anderen Gerätschaften, die er vor Ort findet. «Meine Arbeiten passen sich immer sehr stark dem Kontext an, in welchem ich arbeite – wenn ich dann jeweils endlich zu arbeiten beginne», sagt er über seine eher zögerliche Herangehensweise und schmunzelt. Neben den vier neuen Werken zeigt Salutt auch Bilder aus seiner Hamburger Zeit.

Skulpturen – mehr als nur Kontrast

Doch was wäre eine Doppelausstellung ohne den künstlerischen Gegenpart, ohne Kontrast zu Salutts Malereien? Diesen bilden fünf Skulpturen aus Keramik und Epoxyharz, aus Guache, Stahl und Bronze sowie zwei figürliche Ölbilder von Gianna Dispenza. Sie ist in den USA geboren, lebt und arbeitet aber inzwischen in London. Studiert hat sie Bildhauerei am San Francisco Art Institute und Malerei am Londoner Royal College of Art.

«Wir haben schon an zwei früheren Gruppenausstellungen zusammen ausgestellt», sagt Patrick Salutt. «Unsere Kunst geht in zwei total verschiedene Richtungen, wir versuchen das hier aber bestmöglich zusammenzufügen.» Und tatsächlich stehen die beiden Kunstrichtungen sowohl für die Individualität von Dispenza und Salutt, wie die Bilder auch als Projektionsfläche für die Skulpturen und diese wiederum als Schmuck für die Bilder stehen – oder stehen können.

Und wohin führt die Reise des «Masters of Fine Art», Patrick Salutt? Er zuckt mit den Schultern und sagt: «Im Winter sicher wieder auf die Skipisten im Suvretta.» Inzwischen baut er zusammen mit zwei Freunden die alte Sägerei in Chapella um, in Eigenregie selbstverständlich, «ich bau mir da ein Studio rein – zum Leben und Arbeiten».

Die Ausstellung «The land of milk and honey» mit Werken von Patrick Salutt und Gianna Dispenza im The Table S-chanf ist bis zum 11. September jeweils mittwochs bis samstags von 15.00 bis 18.00 Uhr offen. Oder nach Vereinbarung: Fritz Steinhart +43 69917900901 oder fritz@thestable.world.

Veranstaltungen

Repaircafé zum vierten

Samedan Es folgt ein weiteres Repaircafé in Samedan. Die letzten drei Veranstaltungen der Grossratskandidaten SP/Grüne waren gut besucht und sehr anregend.

Holz, Stoff, Elektronik, Schmuck, Porzellan … viele Gegenstände wurden zum Flicken gebracht und fast alle konnten funktionstüchtig wieder nach Hause gebracht werden. Reparieren statt Wegwerfen ist eine dringende Notwendigkeit für die Umwelt. Bestimmt finden sich in Ihrer Wohnung geliebte Gegenstände, welche eine Reparatur brauchen können.

Bringen Sie diese am Samstag, 20. August, zwischen 10.00 Uhr und 16.00 Uhr ins alte Restaurant Dosch/Kuhstall in Samedan, gegenüber der Oldtimergarage. Es gibt auch Café und Kuchen.

(Einges.)

Flöten begleitet von Orgelklängen

Samedan, Zuoz Am Sonntag, 21. August, in der Kirche San Peter in Samedan und eine Woche später am 28. August in der Kirche San Luzi in Zuoz von 16.00 Uhr bis 17.00 Uhr stellt Barbara Godenzi aus Poschiavo verschiedene Flöten wie Travers-, Tenor-, Alt- und Sopranflöte vor. Begleitet von Ester Mottini auf der Orgel offenbart sie anschliessend den Klangreichtum der verschiedenen Instrumente in innigen, aber auch festlichen Werken aus dem Zeitalter des Barock im 17. und 18. Jahrhundert. Der Eintritt ist frei. (Einges.)

Musikalische Zeitreise

St. Moritz Am Freitag, 19. August findet um 20.30 Uhr im Theatersaal des Hotels Reine Victoria eine musikalische Zeitreise zwischen Fin de Siècle und Romantik statt. Der Cellist Yoël Cantori tritt gemeinsam mit der Pianistin Claudia Bracco auf. An diesem Abend präsentiert das Duo Werke von Fauré, Mendelsohn, Bruch, Tchaikovsky und Piatti. (Einges.)

Bergwechsel im Fextal

Sils Halbzeit auf der Alp Muot Selvas im Val Fex. Ein strenger und nicht alltäglicher Arbeitstag steht den Schäfern auf der Alp bevor.

Rund 900 Schafe werden am 20. August von den Osthängen ins Tal zur Alp Muot Selvas geleitet, dies natürlich unter strenger Beobachtung der Hirtenhunde.

Die wolligen Grasfresser treffen etwa um 11.00 Uhr bei der Alp Muot Selvas ein. Dort werden diese gezählt und ihr Gesundheitszustand wird ermittelt. Im Fedacla, dem Fexerbach, bekommen die rund 900 Schafe ein Fussbad. Diejenigen Lämmer die ihr Idealgewicht erreicht haben, werden ausgezählt. Mit den restlichen Tieren geht es weiter an die westliche Bergseite. Dort weiden sie noch bis Ende September weiter.

Eintritt frei. Weitere Informationen unter: www.sils.ch, Tel. 081 838 50 93.

(Einges.)

Die Alpen auf dem Teller

Sils Am Samstag, 20. und Sonntag, 21. August, organisieren das Institut für Kulturforschung Graubünden, GrabündenVIVA und das Institut für Sozialanthropologie und Empirische Kulturwissenschaft (ISEK) der Universität Zürich im Hotel Waldhaus Sils ein Symposium mit dem Titel «Die Alpen auf dem Teller». Der vielstimmige Anlass widmet sich der alpinen Küche. Aufgetischt werden Fragen ihrer Geschichte und Vorstellungen, ihrer Rahmenbedingungen und Chancen im Zeichen nachhaltigen Konsums, aber auch ihrer Risiken und Nebenwirkungen. Es finden eine Themenwanderung im Fextal statt, bei der auch Literarisches und Kulturgeschichtliches zum Thema werden, sowie Gespräche, ein gemeinsames Essen mit Tischreden und ein sonntäglicher Talk im schönen Waldhaus-Ambiente. Sämtliche Programmpunkte wenden sich nicht an Spezialisten, sondern generell an ein interessiertes Publikum, an Einheimische wie Feriengäste. Unter den Referierenden und Diskutierenden sind ein Hotelier und ein Bergbauer, eine Historikerin und ein Koch, ein Touristiker und eine Kulturantrophologin. Das Thema wird also aus vielen verschiedenen Perspektiven betrachtet. (pd)

Detailprogramm und Anmeldungen auf www.graubuendenviva.ch

Eiskunstlaufen

St. Moritz Der ISC St. Moritz führt am Samstag, 20. August, ein gratis Schnupper-Probetraining im Eiskunstlaufen für Kinder durch. Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich. Treffpunkt ist direkt auf dem Eis der Ludains St. Moritz um 10.00 Uhr. Der Kurs dauert 45 Minuten. Schlittschuhe können vor Ort für sechs Franken gemietet werden. Im Anschluss, ab 11.00 Uhr zeigen ein paar Läuferinnen und Läufer des ISC ihr Können in Form eines Schaulaufens. Es ist keine Anmeldung erforderlich. Bei Fragen steht Cheftrainer Andrej Primak (079 876 39 64) zur Verfügung. (Einges.)

Sils/Segl i.E. Silvaplana St. Moritz Celerina Pontresina Samedan Bever La Punt Chamues-ch Madulain Zuoz S-chanf Zernez Scuol

Silvaplana hebt die Planungszonen «Baulandreserven» auf

Silvaplana Im Juni und Juli 2022 wurden vom Gemeindevorstand und der Geschäftsleitung unter anderem folgende Geschäfte behandelt, beziehungsweise folgende Beschlüsse gefasst:

Baubewilligungen und Meldeverfahren: Die Gemeinde bewilligt die wärmetechnische Sanierung der Chesa Saira, Via da Surlej 33 und Chesa Mezdi, Via da Surlej 29, Parzelle 659, 7513 Silvaplana-Surlej. In der gleichen Überbauung werden im Jahre 2023 die Häuser Chesa Zupeda und Chesa Blais und im Jahre 2024 die Chesa Muschna ebenfalls wärmetechnisch saniert.

Für die Mobilfunkantenne auf dem Julierpass wurde die Bewilligung für einen Antennenwechsel und die Umverteilung der Sendeleistungen erteilt. Die Mobilfunkantenne läuft über den Betreiber Swisscom (Schweiz) AG, Bern, Salt Mobile, Renens, Sunrise Communications AG, Zürich und dem Bundesamt für Zoll und Grenzsicherheit BAZG, Bern. Der Fachbericht Nr. 3309 vom Amt für Natur und Umwelt, Chur, über den Vollzug der Vorschriften zum Schutz vor nichtionisierender elektromagnetischer Strahlung vom 12. Mai 2022 liegt vor. Für den Bau der Halfpipe-Anlage und der Slopestyle Anlage im Skigebiet Corvatsch in Zusammenhang mit der Freestyle WM 2025 ist die Baubewilligung erteilt worden. Die Auflagen der BAB-Bewilligung des Kantons bilden integrierenden Bestandteil dieser Baubewilligung.

Die geforderte Regelung der Nutzungsrechte gemäss Gesuch für die Gewinnung von Kies, Sand und anderem Material ist im bestehenden Baurechtsvertrag inkl. Rahmenvertrag enthalten.

Die öffentliche Trinkwasserleitung der Gemeinde Silvaplana im Bereich Lej Ovischel – Quarta Morta auf den Parzellen 187 / 263 / 1591 / 1593 / 1594 / 1700 muss ersetzt werden. Dies aufgrund des Alters der bestehenden Trinkwasserleitung und um die Trinkwasserversorgung der Gemeinde Silvaplana weiterhin sicherzustellen. Mit dem geplanten Bauvorhaben wird auch die bestehende Repower-Leitung erneuert. Vorbehalten bleibt die Zustimmung der BAB-Bewilligung des Kantons. Der Gemeindevorstand genehmigt der Caprez Ingenieure AG, Silvaplana den Wohnungsumbau/Teilumnutzung Gewerbe in Wohnfläche, Chesa Corvatsch 3, Via vers Mulins 19, Parzelle 1829, 7513 Silvaplana. Die Bestimmungen gemäss Bundesgesetz über Zweitwohnungen (ZWG) sind eingehalten. Eine Nutzungsbeschränkung gemäss Art. 7 Abs. 1 ZWG muss nicht auferlegt werden. Cajus Steinhauer wird die Fenstererweiterung mit internem Umbau seiner Wohnung in der Chesa Sülla Spuonda A, Champfèr, Parzelle Nr. 1889, bewilligt. Beim geplanten Bauvorhaben werden die Fenster im EG erweitert und die West-Nord und Südfassade angepasst. Intern wird die Wohnung saniert.

Planungszonen Baulandreserve Quarta Morta, Mürias und Curtins: Die Planungszone hatte zum Ziel, die Bauzonenreserven der Gemeinde zu überprüfen und allenfalls zu redimensionieren. Die Abklärungen haben ergeben, dass Silvaplana eine sogenannte B-Gemeinde ist und deshalb keine Rückzonungen vorgenommen werden müssen. Der Gemeindevorstand hat deshalb entschieden, die Planungszone aufzuheben. Quartierplan Quarta Morta: Das Quartierplangebiet Quarta Morta befindet sich in der ersten Nutzungsetappe. Der Gemeindevorstand hat beschlossen, den Quartierplan Quarta Morta in Surlej einzuleiten.

Quartierpläne Mürias und Curtins (2. Nutzungsetappe): Die Quartierplangebiete Mürias und Curtins befinden sich in der zweiten Nutzungsetappe. Die Gemeindeversammlung kann die zweite Nutzungsetappe freigeben, wenn 80 % der Bauzonen überbaut sind. Auf Gemeindegebiet sind gut 82% der Bauzonen überbaut.

Deshalb wird der Gemeindevorstand der Gemeindeversammlung im November 2022 beantragen, die zweite Nutzungsetappe aufzuheben und die Quartiere Mürias und Curtins in die erste Nutzungsetappe zu transferieren. Es ist vorgesehen, dann auch die Quartierpläne Mürias in Surlej und Curtins in Silvaplana einzuleiten.

Der Entscheid, die Quartierpläne einzuleiten wurde getroffen, um die Möglichkeit zu schaffen, dringend notwendigen Erstwohnraum zu realisieren.

Studie über die Umnutzung altrechtlicher Erstwohnungen zu Zweitwohnungen in der Gemeinde Silvaplana: Im Rahmen des Leistungsauftrages des Amts für Wirtschaft und Tourismus (AWT) Graubünden 2019–2021 hat das Institut für Tourismus und Freizeit (ITF) eine Studie über die Umnutzung altrechtlicher Erstwohnungen zu Zweitwohnungen in der Gemeinde Silvaplana gemacht.

Die Annahme, dass in touristischen Gemeinden ein grosser Teil der altrechtlichen Wohnungen zu Zweitwohnungen konvertiert werden könnte, hat sich bei der Analyse der Handänderungsdaten der Gemeinde Silvaplana nicht bewahrheitet. Während der Betrachtungsperiode (2017–2022) konnten lediglich zwei Konversionen von altrechtlichen Erstwohnungen zu Zweitwohnungen nachgewiesen werden, was knapp 0.3% und somit einem vernachlässigbaren Wert entspricht.

Es ist angedacht, den Monitor mit Daten aus weiteren Gemeinden in Graubünden zu ergänzen, um ein umfangreicheres Bild über das Umnutzungsgeschehen zu erhalten und Quervergleiche ziehen zu können. Interessant wäre zudem ein Vergleich mit Daten von Tourismusgemeinden aus anderen Kantonen.

Arbeitsvergaben und Budgetfreigaben: Aufgrund von Mieterwechsel müssen zwei Wohnungen, eine davon umfassend, saniert werden. Die Arbeiten werden wie folgt vergeben: Spitzarbeiten, Gips- und Maurerarbeiten sowie Plattenlegerarbeiten / Fa. Giacometti. Elektroinstallationen kontrollieren / Fa. Triulzi Elektro. Kontrolle und Funktion Küchengeräte / Fa. elias+meier GmbH. Installationen Bad / Fa. K+M Haustechnik AG. Malerarbeiten / Fa. Giovanoli Troncana. Bodenbeläge / Fa. elias +meier GmbH.

Bei der Tiefgarage Üerts ist die Eingangstüre ab Chesa Silena seit längerer Zeit defekt. Richten bringt nichts mehr. Die Türe bleibt entweder offen oder schlägt sehr lautstark zu. Ein Ersatz ist deshalb dringend notwendig. Die Ersatztüre wird von Metallbau Pfister AG geliefert und installiert.

Globales Navigationssatellitensystem: Die Firma Fieldwork AG, Maschinenkontroll- und Vermessungssysteme AG, Bühler, beabsichtigt, ein Referenznetz für ein globales Navigationssatellitensystem aufzubauen. Zur Erreichung der Netzabdeckung beabsichtigt Fieldwork in verschiedenen Kantonen an verschiedenen Standorten technische Einrichtungen in Form von GNSS-Referenzstationen – bestehend aus GNSS-Antennen und GNSS-Empfängern nebst entsprechender Infrastruktur – zu installieren.

Die Montage des Navigationssatellitensystems erfolgt auf dem Dach des Werkhofs Silvaplana. Durch die Installation des Systems sind keine erhöhten Strahlungswerte zu erwarten.

Flugwesen: Im Luftraum Corvatsch-Surlej ist das Gleitschirmfliegen erlaubt, deshalb landen Gleitschirmpiloten in Surlej, in der Regel im Gebiet Via Chadaunchels Nahe zur Via da Surlej. Während des Fluges ist das Bundesamt für Zivile Luftfahrt (BAZL) zuständig. Bei der Landung hat im Grundsatz der Landeigentümer seine Einwilligung zu geben.

Neu gilt folgende Regelung für die Landung mit Gleitschirmen: Der Landeplatz wird von der Gemeindepolizei mit dem Landeigentümer definiert und mit einem Windsack gekennzeichnet. Die Gleitschirmschulen müssen der Gemeinde jährlich ein schriftliches Gesuch einreichen. Dazu sind folgende Unterlagen notwendig: Lizenz bzw. Bestätigung, dass Schulungsflüge bzw. Gleitschirmflüge ausgeführt werden dürfen. Bewilligung für maximal einen Banner (Werbefahne). Der Standort muss mit der Gemeindepolizei abgesprochen werden. Es dürfen keine Prospekthalter montiert werden. Pro Flugschule bzw. Anbieter darf ein Plakat bei Silvaplana Tourismus für den Aushang in Surlej abgegeben werden.

In diesem Sommer wurden einige Transport-Helikopterflüge bewilligt. Solche Bewilligungen werden nur erteilt, wenn es keine Alternative für die Ausführung der Arbeit gibt.

Digitalisierung: Die «vaidrina plus» fördert den Informationsaustausch innerhalb der Region und deren Gemeinden und wird modulartig, ähnlich einem Dashboard, zusammengestellt und entsprechend des Gemeinde-Profils konfiguriert und nach Bedarf erweitert. Funktionalität und Unterhaltsaufwand können so optimal auf die Ziele und Ressourcenverfügbarkeit abgestimmt werden. Die Gemeinde Silvaplana möchte diese Plattform in Zukunft nutzen und anbieten.

Veranstaltungen: Die Engadinwind-Veranstaltung von Samstag 20. bis Montag 29. August 2022 wurde bewilligt. Für die Sicherheit und den Einsatz der Rennleitung wurde der Einsatz von Motorbooten erlaubt.

Mitarbeiter: Silvana Steiner-Vasella verlässt uns per Ende Schuljahr 2021/2022 als Lehrperson. Sie gehörte seit dem Schuljahr 2011/2012 zu unserem Team. Als neue Lehrperson tritt Frau Saskia Bernhart ihre Stelle am 1. August 2022 an.

Für die Schultagungsstätte (Canorta) konnte auf das Schuljahr 2022/2023 die ausgebildete Kleinkindererzieherin Gabriela Eberhart-Züger gewonnen werden. Neu wird die Stelleninhaberin auch die Leitung der Spielgruppe Silvaplana übernehmen.

Ebenfalls ab Schuljahr 2022/2023 wird Frau Carmen Milicevic-Bass als neue Fachlehrperson Romanisch als Zweitsprache gewählt. Diese Stelle ist vorerst für ein Schuljahr befristet.

Arina Berger hat ihre Ausbildung als Fachfrau Betriebsunterhalt EFZ am 2. August 2022 im Werkdienst Silvaplana angetreten.

Die Lernenden Sina Stöckli (Kauffrau E-Profil), Patrick Göpfert (Unterhaltspraktiker EBA), Sandro Padrun (Forstwart EFZ) konnten ihre Ausbildung erfolgreich abschliessen. Nico Kobler (Forstwart EFZ) muss die Teilprüfung, bei der es nicht ganz gereicht hat, im nächsten Jahr nachholen. Wir gratulieren allen zum Erfolg und wünschen einen guten Start ins Erwerbsleben.

Schulrat: Mit der Wahl von Carmen Milicevic-Bass als Fachlehrperson in der Gemeindeschule Silvaplana-Champfèr scheidet sie als Mitglied des Schulrates aus. Die Ersatzwahl findet anlässlich der Gemeindeversammlung am 25. November 2022 ordentlich statt.

Ehemaliger Verkehrsstützpunkt der Kantonspolizei in Silvaplana – neues Gewerbehaus: Die Gemeinde Silvaplana konnte im Juli das Gebäude des ehemaligen Verkehrsstützpunktes an der Via vers Chardens 20, in Silvaplana, käuflich erwerben. Die Räumlichkeiten sollen Gewerbetreibenden vermietet werden.

Kommission «Generationenprojekt»: Der Gemeindevorstand wählt und setzt eine Kommission ein. Für Kinder und Jugendliche soll ein Angebot ausgearbeitet werden, um vor allem auch die Sozialkompetenzen zu fördern. Neu wird deshalb auch die Gemeindeschule das Spielgruppeangebot in Silvaplana organisieren. Die Kommission möchte auch für die ältere Generation aktiver werden. Dabei geht es nicht nur um ein Mittagstischangebot, sondern auch um Angebote im gesellschaftlichen, kulturellen und gesundheitlichen Bereich. Die Kinder und Jugendlichen sollen die Möglichkeit erhalten, von den älteren Mitmenschen zu lernen und umgekehrt. Eine Idee ist es, Jugendliche auszubilden, um Erwachsene jeden Alters zu unterstützen. Dabei geht es vor allem um die digitale Welt, zum Beispiel Erklärung in der Nutzung von Natel, Lösen von Bustickets, Onlinebuchungen und Ähnliches.

Die Kommission besteht aus Departementsvorsteherin Clarita Wyss, Schulleiterin Jasmin Koch-Angst, Ottilia Christoffel von der Pro Senectute, IT-Coach Giovanni Manzoni und Gemeindeschreiberin Franzisca Giovanoli.

Regionaler Unterstützungsfonds für Schutzsuchende: Die Regionale Arbeitsgruppe Ukraine hat die Grundlagen für einen regionalen Unterstützungsfonds erarbeitet. Spendengelder sollen damit zentral gesammelt und gezielt für sich in der Region Maloja befindende Schutzsuchende eingesetzt werden. Der Zweck des Fonds, die Verwendung der Mittel und die Auszahlungsmodalitäten sind in einem Reglement festgehalten.

Die Gemeinde Silvaplana beteiligt sich gemäss regionalem Verteilschlüssel am Grundstock des Fonds.

Prager Fonds – Unterstützung besonders begabter Kinder und Jugendlicher: Die Familie Prager hat der Gemeinde vor einigen Jahren einen namhaften Betrag vermacht, aus dem der Fonds Jutta und Ueli Prager geschaffen wurde. Das Kapital und die Erträge des Fonds dürfen nur für Beiträge zu Gunsten besonders begabter Kinder der Gemeinde Silvaplana ab Beginn der Schulpflicht bis zum vollendeten 25. Altersjahr verwendet werden, zum Beispiel für: schulische und berufliche Aus- und Weiterbildung, Unterstützung bei sportlicher oder kultureller Ausbildung, Schulprojekte im kulturellen oder sportlichen Bereich.

Die Mittel des Fonds dienen nicht dazu, Versicherungen oder unterstützungspflichtige Verwandte von ihren gesetzlichen Verpflichtungen zu entbinden oder die Gemeinde von ihren gesetzlichen Aufgaben zu entlasten.

Erneut konnten drei Kinder/Jugendliche aus Silvaplana in ihrer sportlichen Karriere mit Geldern des Fonds finanziell unterstützt werden.

Kilcher Fonds – Nothilfe und Unterstützung von Einwohnern: Die Gelder des Kilcher-Fonds dürfen für Beiträge an Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Silvaplana, welche bedingt durch Altersschwäche, durch Folgen eines Unfalls oder krankheitshalber auf Unterstützung, respektive Nothilfe angewiesen sind; an Personen, die von der Sozialkommission als Unterstützung, Betreuung, Hilfe, Beistand o.ä. im Sinne von Absatz a) eingesetzt werden; an Institutionen, Personen und Vereine, welche alte und/oder pflegebedürftige Einwohner der Gemeinde Silvaplana zu Hause betreuen; im Bereich der Prävention, verwendet werden. Die Mittel des Fonds dienen nicht dazu, Behörden, Versicherungen oder unterstützungspflichtige Verwandte von ihren gesetzlichen Verpflichtungen zu entbinden. Der Gemeindevorstand konnte Einwohner in Form von Nothilfe finanziell unterstützen.

Gastwirtschaftsbewilligungen: Folgende Gastwirtschaftsbewilligung wurden erteilt: Herrn Beno Minsch für den Betrieb des Imbissstandes «Cafferino» bei der Tankstelle Via Chantunela, Silvaplana. Die Bewilligung gilt für die Sommersaison 2022.

Herrn Paolo La Fata für die Freestylepark-Bar im Sportzentrum Mulets während der Sommersaison 2022.

Für die Ape Gelateria Margun mit Standort Via da Surlej/Via Chadaunchels in Surlej, wurde Frau Sabina Miggiano die Bewilligung für die Sommersaison 2022 erteilt.

Forschungsarbeit: Forscher der Universität Basel wurde bewilligt, im Herbst 2022 dem Lej da las Culuonnas (Julierpasshöhe) Wasser und Sediment-(Seegrund-)Proben sowie einige biologische Proben zu entnehmen. Im Rahmen dieses, durch den Schweizerischen Nationalfonds unterstützen Projektes, werden auch noch verschiedene andere Bergseen in der Schweiz untersucht (unter anderem auch im Schweizerischen Nationalpark und im Berner Oberland). Ziel ist es, herauszufinden, wie sich die untersuchten Seen in den letzten Jahrzehnten infolge des Klimawandels verändert haben.

Die Forscher werden den See dafür mit einem kleinen Gummiboot (2–3 Personen) befahren und Proben aus dem Wasser, am Sedimentgrund und im Uferbereich entnehmen.

Diverse Beiträge: Der Abschlussklasse 6G der Academia Engiadina wurde ein Beitrag für die Maturazeitung bewilligt.

Den Organisatoren des Sommernachtsfests Champfèr, welches am Samstag, 3. September 2022 stattfinden wird, wie ein Beitrag sowie die kostenlose Zurverfügungstellung von Infrastruktur genehmigt.

Das Theater Eisenbarth plant im September/Oktober 2022 eine Tournee durch den Kanton Graubünden mit dem Familientheater „Pfunggeli“. Das interaktive Theaterstück ist für Kinder ab 3 Jahren geeignet. Es ist vorgesehen, auch eine Aufführung in Silvaplana zu organisieren. Die Gemeinde genehmigt eine Defizitgarantie und stellt die Aula im Schulhaus Silvaplana kostenlos für die Aufführung zur Verfügung.

Das Schweizerische Jugendschriftenwerk SJW fördert mit einem breiten Spektrum an Themen das Lesen, betreibt Sprachförderung im Frühbereich, organisiert Lesungen in den Schulen, schlägt lesefördernde Brücken zwischen den Landessprachen und baut aktuelle zusätzliche Brücken, damit Kinder und Jugendliche aus der Ukraine ihre Muttersprache weiterhin pflegen können. Silvaplana unterstützt diese Arbeit finanziell.

Am 21. Dezember 1897 wurde in St. Moritz der erste Bob Club der Welt gegründet: „Saint Moritz Bobsleigh Club“. So begann die Geschichte über eine faszinierende Sportart und einer der legendärsten Clubs. Grund genug, dieses Ereignis 125 Jahre später zu feiern. Der „Saint Moritz Bobsleigh Club“ hat für die Wintersaison 2022/2023 verschiedene Veranstaltungen geplant. Silvaplana unterstützt den Verein mit einem Beitrag für die Jubiläumsfeierlichkeiten. (gv)

Unser Herz wollte Dich halten, unsere Liebe Dich umfangen,
unser Verstand ließ Dich gehen, denn Deine Kraft war am Ende
und der Tod eine Erlösung.

Traurig, aber dankbar für die wundervolle Zeit, die wir zusammen verbringen durften nehmen wir Abschied von meinem besten Freund, Wegbegleiter und Ehemann

Werner Wichser Schmid

16.02.1934 – 29.07.2022

Ich vermisse Dich, in Liebe lebst Du für immer in meinem Herzen weiter!

Ruth Schmid Wichser
Dahliastrasse 2, 7000 Chur

Mit mir trauern meine Kinder:
Gian Franco Schneider & Sandra Cugnach
Miriam & Tobias Lori mit Kaisa & Anouk
Paul & Vanessa Schmid mit Collin, Kalia & Lio

Wir sind dankbar, dass du deinem großen Wunsch entsprechend in deinem geliebten Zuhause im Beisein deiner Liebsten friedlich einschlafen durftest. In unseren Herzen wirst du stets in lieber und dankbarer Erinnerung mit uns verbunden sein.

Auf Wunsch von Werner findet keine Abschiedsfeier statt.
Seine Asche wird zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familien- und Freundeskreis an seinem Lieblingsort im Engadin verstreut.

Nach der Lebensphilosophie des Verstorbenen verzichten Sie bitte auf Blumenspenden, sondern setzen Sie es für etwas ganz persönlich Einzigartiges in Ihrem Leben ein.

WW

In Erinnerung

Der Lebenskreis unseres überaus geschätzten Verwaltungsratsmitglieds
und Verwaltungsratspräsidenten

Werner Wichser

«Leidenschaftlicher Architekt der Engadiner Landhaus-Kultur»
16.02.1934 – 29.07.2022

hat sich in seinem geliebten Zuhause für immer geschlossen.

Mit seiner einzigartigen, positiven und kreativen Schaffenskraft, seinen philosophischen Gedanken, war er für uns ein wunderbarer Gesprächspartner, unterstützender Mentor, verlässlicher Freund und Partner.

Alle, die ihn kannten – Familie, Freunde und Mitarbeitende, seine unzähligen Bauherrschaften, Unternehmer, Handwerker – werden ihn als grossartige und einmalige Persönlichkeit in allerbester Erinnerung behalten.

Architektur Team
W. Wichser und R. Schmid AG
Dahliastrasse 2, 7000 Chur
St. Moritz / Champfèr / Novaggio

Auf Wunsch des Verstorbenen findet keine Abschiedszeremonie statt.
Seine zahlreichen, von ihm gebauten Villen und Luxus-Appartement-Häuser weltweit sind seine Gedenkstätten.

Herzlichen Dank

Wir sind tief berührt von der grossen Anteilnahme beim Abschied unserer geliebten

Daniela Sarmento Scorza

Die vielen tröstenden Worte, Umarmungen und Zeichen der Verbundenheit geben uns Trost und Kraft.

Familie Sarmento Scorza

Die Erinnerung ist das einzige Paradies,
aus dem wir nicht vertrieben werden können.

Traurig nehmen wir Abschied von meinem
lieben Mann, unserem Vater, Nono und Bruder

Martin Johannes (Tino) Conrad-Ulli

3. August 1938 – 15. August 2022

Seine Güte, seine Fürsorge und sein Humor bleiben immer in unserer Erinnerung.

Traueradresse:

Jacqueline Conrad
Via Aruons 25
7500 St. Moritz

Du bleibst in unseren Herzen:

Jacqueline Conrad-Ulli
Caroline und Corado Manzoni
mit Kim und Pascal
Martin Conrad und Grit Hädler
Philipe Conrad
mit Paul, Lorenzo, Elisa und Marina
Claudio und Diane Conrad
mit Gian Andrea und Familie
Ursula Petitpierre
mit Pascal und Natalia mit Familien

Die Trauerfeier findet am Freitag, 19. August 2022, um 13.00 Uhr in der reformierten Badkirche mit anschliessender Beisetzung auf dem Friedhof Somplaz in St. Moritz statt.

Anstelle von Blumenspenden Gedenke man der Stiftung Gesundheitsversorgung Oberengadin, 7503 Samedan, IBAN CH74 0077 4010 2754 9770 0,
Vermerk: Martin Johannes Conrad-Ulli.

Foto: Daniel Zaugg

Zu dir gehöre ich, grosser Gott. Du nimmst meine Hand, breitest deine Arme aus und nimmst mich auf. Was auf der Erde war, ist nicht mehr wichtig; du erfüllst mein Herz; ich gehöre dir für immer und ewig.

Psalm 73, 23 – 25

Uns gibt es auch so.
Folgen Sie uns!

Engadiner Post
POSTA LADINA

Engadiner Post
POSTA LADINA

engadin.online
Das Portal der Engadiner.

Viel Spiel und Spass, noch mehr Speis und Trank

«St. Moritz feierte und Celerina bediente», könnte man etwas salopp zum samstäglichen Sommerdorffest des Handels- und Gewerbevereins St. Moritz auch titeln. Die Fussballer aus Celerina waren auf dem Dach des Parkhauses Quadrellas nämlich gleich doppelt im Einsatz. Neben Barbetrieb und Getränkeverkauf sorgte der FC mit seinem Fussball-Dart für viel Spass bei den kleineren Festbesuchern.

Aber natürlich legten sich auch viele St. Moritzer für ein gelungenes Fest mächtig ins Zeug. So zum Beispiel die Jungs vom EHC, die schenkten an ihrem Stand mit viel guter Laune kalte, meist alkoholische, Getränke aus. Und die Mannen von der Feuerwehr kochten in riesigen Kupferkesseln ein feines Safran-Risotto. Weg wie warme Weggli gingen auch die Bratwürste und Zigeuner-Spiesse beim Heuberger-Grill. Zum Dessert gab es Süssigkeiten aus dem Hause Hauser, die zu Gunsten der Kinderbetreuung Oberengadin verkauft wurden.

Kaum Zeit zum Futtern hatten die vielen Kids. Neben dem Fussball-Dart wartete das Karussell, auf einer Schaukel konnten sie für den Winter schon Slalomschwünge üben und die mutigsten wagten auf einem Mountainbike ein halsbrecherisches Wheelie.

Derweil zauberte «Silberlocke» Silvio Hunger mit seinen Schlagern und Evergreens vor allem den anwesenden reiferen Damen ein Lächeln ins Gesicht. (dz)

Fotos: Daniel Zaugg

Anzeige

Celerina

MUSIC@CELERINA.CH
Jeden Mittwoch in Celerina.
Meet you there.

17. August 2022
BAND GOES WILD
ALL IN ONE HOTEL
INN LODGE

Stil: Rock'n Roll / Blues
Uhrzeit: ab 20.00 Uhr
Tel.: +41 81 834 47 95

Freier Eintritt

MUSIC@CELERINA
SPECIALS 2022

Mittwoch, 26. Oktober 2022
RAY FEIN, CHRIS
CONZ & FRIENDS
ab 18.00 Uhr, Cresta Palace Hotel

Engadin. *Diese Berge, diese Seen, dieses Licht.*

WETTERLAGE

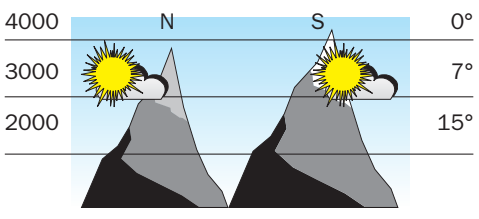
Zur Wochenmitte stellt sich bei uns in Südbünden schwacher Hochdruckeinfluss ein. Ausserdem strömen vom Südwesten her wieder recht warme Luftmassen zu den Alpen und auf der Alpennordseite machen sich sogar langsam südföhnige Effekte bemerkbar.

PROGNOSE ENGADIN UND SÜDTÄLER FÜR HEUTE DIENSTAG

Viel Sonnenschein bei durchaus sommerlichen Temperaturen! Die Sonne gibt in weiten Teilen unseres Landes den Ton am Himmel an und besonders in den Vormittagsstunden stören kaum Wolken. Am Nachmittag bilden sich dann aber besonders über den Bergen ein paar Quellwolken aus, wobei die allermeisten davon harmlos bleiben sollten. Das Schauer- und Gewitterrisiko ist daher nur sehr gering. Die Temperaturen sind immer noch sommerlich geprägt und steigen auf Werte zwischen 19 Grad im Oberengadin und bis 25 Grad im leicht föhnigen Unterengadin.

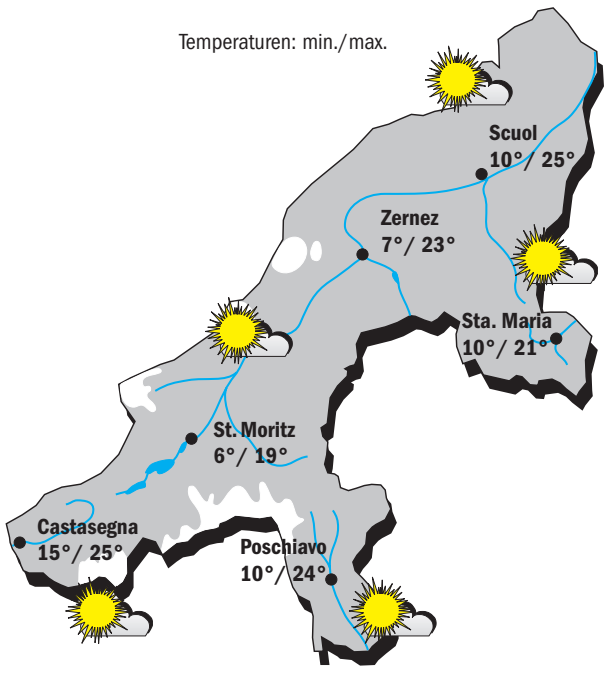
BERGWETTER

Das Bergwetter hat am Dienstag viel Sonnenschein zu bieten und erst in den Nachmittagsstunden machen sich über einigen Gipfeln ein paar Quellwolken bemerkbar. Grösser dürften diese jedoch nicht werden und daher sind Gewitter kaum zu erwarten. Ausserdem ist es relativ warm.



AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (SCUOL)

Mittwoch	Donnerstag	Freitag
°C 11 24	°C 13 21	°C 10 18



DIE TEMPERATUREN GESTERN UM 08.00 UHR

Sils-Maria (1803 m)	11°	Sta. Maria (1390 m)	13°
Corvatsch (3315 m)	2°	Buffalora (1970 m)	11°
Samedan/Flugplatz (1705 m)	11°	Vicosoprano (1067 m)	14°
Scuol (1286 m)	13°	Poschiavo/Robbia (1078 m)	15°
Motta Naluns (2142 m)	8°		

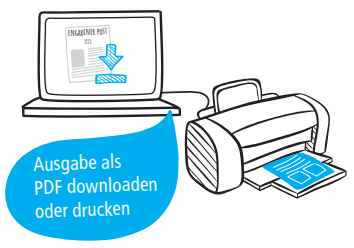
AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (ST. MORITZ)

Mittwoch	Donnerstag	Freitag
°C 9 19	°C 10 16	°C 8 15

Digitalisierung
«Engadiner Post»

Gehen Sie auf
www.engadinerpost.ch/digitalisierung

Suche nach
Name oder Begriff



Ausgabe als
PDF downloaden
oder drucken

Engadiner Post
POSTA LADINA